



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Jest to cyfrowa wersja książki, która przez pokolenia przechowywana była na bibliotecznych półkach, zanim została troskliwie zeskanowana przez Google w ramach projektu światowej biblioteki sieciowej.

Prawa autorskie do niej zdążyły już wygasnąć i książka stała się częścią powszechnego dziedzictwa. Książka należąca do powszechnego dziedzictwa to książka nigdy nie objęta prawami autorskimi lub do której prawa te wygasły. Zaliczenie książki do powszechnego dziedzictwa zależy od kraju. Książki należące do powszechnego dziedzictwa to nasze wrota do przeszłości. Stanowią nieoceniony dorobek historyczny i kulturowy oraz źródło cennej wiedzy.

Uwagi, notatki i inne zapisy na marginesach, obecne w oryginalnym wolumenie, znajdują się również w tym pliku – przypominając długą podróż tej książki od wydawcy do biblioteki, a wreszcie do Ciebie.

Zasady użytkowania

Google szczeni się współpracą z bibliotekami w ramach projektu digitalizacji materiałów będących powszechnym dziedzictwem oraz ich upubliczniania. Książki będące takim dziedzictwem stanowią własność publiczną, a my po prostu staramy się je zachować dla przyszłych pokoleń. Niemniej jednak, prace takie są kosztowne. W związku z tym, aby nadal móc dostarczać te materiały, podjęliśmy środki, takie jak np. ograniczenia techniczne zapobiegające automatyzacji zapytań po to, aby zapobiegać nadużyciom ze strony podmiotów komercyjnych.

Prosimy również o:

- Wykorzystywanie tych plików jedynie w celach niekomercyjnych
Google Book Search to usługa przeznaczona dla osób prywatnych, prosimy o korzystanie z tych plików jedynie w niekomercyjnych celach prywatnych.
- Nieautomatyzowanie zapytań
Prosimy o niewysyłanie zautomatyzowanych zapytań jakiegokolwiek rodzaju do systemu Google. W przypadku prowadzenia badań nad tłumaczeniami maszynowymi, optycznym rozpoznawaniem znaków lub innymi dziedzinami, w których przydatny jest dostęp do dużych ilości tekstu, prosimy o kontakt z nami. Zachęcamy do korzystania z materiałów będących powszechnym dziedzictwem do takich celów. Możemy być w tym pomocni.
- Zachowywanie przypisań
Znak wodny "Google" w każdym pliku jest niezbędny do informowania o tym projekcie i ułatwiania znajdowania dodatkowych materiałów za pośrednictwem Google Book Search. Prosimy go nie usuwać.
- Przestrzeganie prawa
W każdym przypadku użytkownik ponosi odpowiedzialność za zgodność swoich działań z prawem. Nie wolno przyjmować, że skoro dana książka została uznana za część powszechnego dziedzictwa w Stanach Zjednoczonych, to dzieło to jest w ten sam sposób traktowane w innych krajach. Ochrona praw autorskich do danej książki zależy od przepisów poszczególnych krajów, a my nie możemy ręczyć, czy dany sposób użytkowania którejkolwiek książki jest dozwolony. Prosimy nie przyjmować, że dostępność jakiegokolwiek książki w Google Book Search oznacza, że można jej używać w dowolny sposób, w każdym miejscu świata. Kary za naruszenie praw autorskich mogą być bardzo dotkliwe.

Informacje o usłudze Google Book Search

Misją Google jest uporządkowanie światowych zasobów informacji, aby stały się powszechnie dostępne i użyteczne. Google Book Search ułatwia czytelnikom znajdowanie książek z całego świata, a autorom i wydawcom dotarcie do nowych czytelników. Cały tekst tej książki można przeszukiwać w internecie pod adresem <http://books.google.com/>

E
184
.P7.K9
v.5



Phen:
1/11 1-84





HISTORIA POLSKA

W AMERYCE.

Początek, wzrost i rozwój dziejowy osad polskich w Północnej Ameryce (w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie.)

Wszechstronnie opisał

X. WACŁAW KRUSZKA,

Autor dzieł: „Rzym”, „Hymny Wielkopostne”, „Neapol, Wezuwiusz i Pompeji”, „O Piękności”, „The Unbeliever”, „Anarchizm” i t. d., i t. d.

Wydanie poprawione i ilustrowane.

TOM V.

MILWAUKEE, WIS.

Drukiem Spółki Wydawniczej

1905.

**KRUSZKA,
I. I. WISYNA RZYZ
1905, 1914**

E184
P7
v 5

NIHIL OBSTAT.

Green Bay, Wis., 31. Julii, 1905.

**[Rev.] Ant. Wiśniewski, O. F. M.,
Censor.**

IMPRIMATUR

**† Seb. G. Messmer,
Archiepiscopus Milwaukiensis.**

***Copyright by Rev. W. Kruszka,
Ripon, Wis.
1905.***

Ciąg dalszy o gazetnictwie. (*

11. „Zgoda”.

(Założona r. 1881).

Po upadku „Ogniwa” New York dostał nowy organ, roku 1881. Była to „Zgoda”, organ zawiązującego się naówczas Związku N. P. Drukarnię wzięto po „Ogniwie”. Założyło „Zgodę” towarzystwo akcyjne. Pierwszy numer ukazał się 23. Listopada roku 1881. Redaktorem był p. Odrowąż, człowiek o obszerniejszych horyzontach umysłowych (zmarł później z głodu). Pomocnikiem jego był p. S. Artwiński. Współpracował w ówczesnej „Zgodzie” p. Stanisław Sz wajkart, obecny redaktor „Dziennika Chicagoskiego”.

Po roku, ówczesny zarząd Z. N. P. (p. Kucera i p. Wendziński) wywiózł „Zgodę” z New Yorku i przeprowadził ją do Milwaukee. Tu, od początku 1883., p. Wendziński objął redakcję związkowego organu. Później „Zgoda” powędrowała do Chicago, na stały pobyt. Pracowali przy niej: Zbigniew Brodowski, Nicki, F. H. Jabłoński, Barszczewski i Siemiradzki. Zbigniew Edmund Brodowski, długoletni redaktor „Zgody”, urodził się roku 1852 w Poznaniu, studyował w Śremie, potem na uniwer-

*) Przejrzał i uzupełnił J. J. Chrzanowski.

sytytetach w Lipsku i Wrocławiu. Przybył do Ameryki r. 1876 i tu zaraz zaczął myśleć o pracy dziennikarskiej. Redagował krótko „Kuryer Nowojorski”, pisał korespondenecye do innych gazet, wreszcie tegoż roku 1876 wyjechał do San Francisco, gdzie ciężko pracował na chleb. W roku 1884 widzimy go z powrotem w Chicago. Redaguje „Gazetę Chicagoską”, a niebawem „Zgodę” (od 1884—1889.) — w epoce najcięższych walk partyjnych Brodowski był duszą „Zgody”. Za jego czasów Związek poczyną wzrastać w liczbę i w moc. Od roku 1896 Brodowski bawił w Niemczech jako konsul Stanów Zjednoczonych i umarł roku 1901.

12. „Gazeta Chicagoska”.

(Powstała i upadła r. 1885).

Wydawał ją Klupp, redagował najpierw Z. Brodowski, potem M. I. Sadowski. Ś. p. Klupp, zwykły klerk handlowy, sprytem swym potrafił się wybić w Ameryce na wierzch — i był na drodze do fortuny. Prowadził on interesa kolonizacyjne i prowadził zaciętą walkę z innymi kolonizatorami. Ta właśnie okoliczność skłoniła go do założenia „Gazety”. Gazeta szła w górę. Gdy oto w drugiej połowie roku 1885 następuje śmierć Kluppa — i cały gmach byznesowy, podtrzymywany jego energią, wali się w gruzy, wraz z „Gazetą”.

„Gazeta Chicagoska” wprowadziła w świat

dwie nowe siły dziennikarskie: Brodowskiego i Sadowskiego. — W roku 1901 ukazała się znowu „Gazeta Chicagoska”, pod redakcją Fr. Danischa, ale wkrótce znikła z widowni.

Michał Józef Sadowski (Pankiewicz) urodził się 22. Czerwca 1857 roku w Warszawie. Po ukończeniu gimnazjum wstąpił do uniwersytetu warszawskiego, najpierw na wydział lekarski, potem na prawny. W r. 1881 wyjechał do Ameryki. Redagował najpierw tę „Gazetę Chicagoską”, potem kolejno „Kuryera Chicagoskiego” (r. 1887), „Polaka w Ameryce” (1888), „Echo” (1888—91). Ostatnimi czasy był redaktorem „Dziennika Narodowego” i na tem stanowisku umarł w Kwietniu roku 1900. Był sekretarzem generalnym Związku i wydawał także pismo humorystyczne „Kukuryku”.

13. „Gazeta Narodowa” w Detroit.

(Powstała i upadła r. 1884.)

W Detroit, jak wiemy, w roku 1874 wychodziła przez parę miesięcy „Gaz. Pol. Kat.” Jana Barzyńskiego. Odtąd przez lat 10 nie widzimy tam żadnej gazety. Istnieje tylko księgarnia I. Piotrowskiego. W Wrześniu roku 1884., akurat przed wyborami, ukazuje się tam tygodnik „Gazeta Narodowa”, którą wydaje Piotrowski, a redaguje Zawisza. Zawisza jest

także jednym z ciekawszych typów dziennikarskich w Ameryce. Jest to skończony radykał. Pochodzi z Galicyi. Socyalista. Zbyt radykalny ton pisma, oraz brak funduszków, sprawił, że „Gazeta Narodowa” wnet upadła. Pracował przy niej także Hieronim Derdowski, znany pisarz ludowy kaszubski, który w tych czasach przybył do Ameryki.

14. „Pielgrzym Polski” w Detroit.

(Powstał r. 1885. — upadł r. 1888.)

Wydawnictwo akcyjne. Prezydentem spółki ks. Paweł Gutowski, sekretarzem A. Kołakowski, kasyerem K. Nowakowski. Redakcyę „Pielgrzyma” objął Hieronim Derdowski. Zaszły nieporozumienia i r. 1888 Derdowski opuszcza redakcyę, udając się do Winony. Redakcyę „Pielgrzyma” objął p. Kaź. Olszewski, późniejszy wydawca „Prawdy” w tem mieście. „Pielgrzym” wnet upadł.

15. „Krytyka” w Milwaukeee.

(Powstała r. 1885. — upadła r. 1888.)

Założycielem „Krytyki” był Michał Kruszką, (którego życiorys podajemy na stronie 34 niniejszego tomu).

Tego lata (1905) minęło 20 lat kiedy Michał Kruszką rozpoczął pierwsze swe wydawnictwo

„Tygodnik Anonsowy”, którego 7. Listopada 1885 zastąpiła „Krytyka”, a 23. Czerwca 1888 „Kurier Polski”.

„Tygodnik Anonsowy” był, rzecz prosta, małego tylko formatu, a tytuł określał jego charakter. Lecz podówczas jakiegobądź pismo miało rację bytu, chociaż z niego żartowano. Śp. M.-J. Sadowski, podówczas redaktor „Gazety Chicagoskiej” Kluppa, pisząc o projekcie „pierwszego zjazdu polsko-amerykańskich dziennikarzy” (1885) potrącił mimochodem o podówczas mało jeszcze znanego Michała Kruszkę, zapytując żartem w swej gazecie, czy i jego „Tygodnik Anonsowy” wyszle swego „redaktora” na projektowany „zjazd”. Później Sadowski nabył o M. Kruszcze i jego gazetach innego przekonania.

Nie wiele od „Tygodnika” większa „Krytyka” także jeszcze nie imponowała innym, bo czeska „Slavie” z Racine, gazeta śp. Karola Jonasa nazwała ją: „malicka Kriticka”, dla tego, że „Krytyka” zganiła „Slavie” za zaczepienie jej. Później Jonas był dobrym znajomym i przyjacielem M. Kruszki, gdy Jonas był vice-gubernatorem, a Kruszką senatorem.

Oprócz wydawcy redagowali „Krytykę”: Antoni A. Parysso w roku 1886, Stanisław Ślisz w roku 1887; Fr. H. Jabłoński w roku 1887—8.

Będąc pod kierownictwem zupełnie młodych ludzi, „Krytyka” naturalnie nie mogła być inną jak radykalną pod każdym względem.

M. Kruszką miał podówczas lat 25; A. Paryski i F. H. Jabłoński byli młodszymi od niego. Tyko S. Ślisz, który także przez kilka miesięcy „Krytykę” redagował, był więcej konserwatywnym od nich, choć pod niejednym względem i on był radykalnym. Od tego czasu każdy z nich zmienił się znacznie.

„Krytyka” była, można powiedzieć pierwszym polskim pismem „ludowym” i ostro występowała w obronie interesów roboczego ludu.

Pierwszy numer „Krytyki”, był małego tylko formatu. Lecz już w Styczniu roku 1886 „Krytyka” zwiększa format; potem do Października tegoż roku jeszcze trzykrotnie staje się coraz to większą, aż dochodzi do 7 szpalt druku.

Pisząc o „Krytyce”, trzeba wspomnieć także o jej zakończeniu. Dała ona życie za pierwszy eksperyment na polu wydawnictwa polskiego pisma codziennego w Milwaukee, Wisconsin, „Dziennik Polski”, założony przez spółkę akcyjną. Pomimo zdolnego redagowania go przez Jabłońskiego, „Dziennik Polski” nie utrzymał się długo na nogach, bo każdy akcyonaryusz — jak to u nas zwykle bywa — dawał wiele rad, ale mało pieniędzy. M. Kruszką dał do Spółki całą swą drukarnię, a wszyscy inni akcyonaryusze razem \$175 gotówki!... Sprzeczki i nieład przyspieszyły śmierć Dziennika i Krytyki — a drukarnię obydwóch zabrali wierzyciele i założyli nową tygodniową

gazetę „Orzeł Biały” — który znów przez niejaki czas redagował Jabłoński.

Michał Kruszką zaś, straciwszy wszystko, bo wyszedł z tej spółki bez centa i bez litery drukarskiej, nie stracił wrodzonej energii i nadziei. Za pożyczone od dobrych ludzi \$125 założył (choć tylko w miniaturowym formacie) „Kuryera Polskiego”, właściwie pierwszy dziennik polski w Ameryce.

16. „Ojczyzna” w Buffalo.

(Powstała r. 1885 — przekształciła się r. 1887.)

Pierwsza to gazeta polska w Buffalo. Pierwszy numer ukazał się 22. Lipca 1885 roku. Wydawała ten tygodnik Spółka akcyjna, złożona głównie z Amerykanów. Duszą wydawnictwa był niejaki George Bork, Niemiec z urodzenia, lecz człowiek nader sympatyczny i życzliwy Polakom.

Spółka wydawnicza postawiła redaktorowi ten tylko jeden warunek, aby popierał partję demokratyczną, co zaś do poglądów na polskie, a szczególnie polsko-amerykańskie sprawy, pozostawiła mu najzupełniejszą wolność.

Redakcyę „Ojczyzny” objął Stanisław Ślisz. „Ojczyzna” upadła, a raczej przekształciła się roku 1887 w „Polaka w Ameryce”, o którym później.

17. „Tygodnik Naukowo-Powieściowy” w Chicago, Illinois.

(Założony r. 1885. — Upadł)

Zaczął wychodzić 1. Lipca roku 1885 jako beletrystyczne uzupełnienie „Gazety Polskiej” p. Dyniewicza.

18. „Ziarno” w Chicago.

(Założone r. 1886. — Upadło r. 1903.)

Ukazało się w Lipcu r. 1886. Jest określone w tytule jako pismo „poświęcone miłośnikom muzyki i śpiewu narodowego”. Redaktorem i wydawcą „Ziarna” był p. Antoni Małek, jeden z lepszych muzyków polskich w Chicago, organista kolejno w kościołach św. Stanisława K. i św. Trójcy, w r. 1889 sekretarz generalny Związku Nar. Pol., urodzony w Wałdowie w Prusach Zach., przybyły do Ameryki r. 1871.

19. „Lekarz Domowy” w Chicago.

(Powstał i upadł r. 1886.)

Tygodnik poświęcony higienie, wychodził krótki czas nakładem dra. M. P. Kossakowskiego.

20. „Osa” w New Yorku.

(Ukazała się i znikła r. 1886.)

Było to pierwsze pismo humorystyczne pol-

skie w Ameryce. Przyjęto „Osę” z zapalem, a jej humorystyka, oparta na stosunkach miejscowych, powszechnie się podobała. Nie przeszkodziło to jej wkrótce upaść (po 3 miesiącach). Wydawcą i redaktorem „Osy” był dr. Julian Czupka, urodzony w obwodzie Cztarkowskim w Galicyi r. 1854.; po przejściu gimnazjum w Tarnopolu, uzyskał r. 1879 stopień naukowy doktora obojga praw. W roku 1882 przybył do Ameryki.

21. „Wiarus” w Winonie, Minn.

(Założony r. 1886.)

Pierwsze to w Stanie Minnesota pismo polskie posiadało swego czasu dość szeroką sferę oddziaływania. „Wiarus” ukazał się w środku r. 1886 w kaszubskiej osadzie Winonie, za staraniem miejscowego proboszcza ks. Byzewskiego. Początkowo było to przedsięwzięcie akcyjne. Na redaktora wzięto H. Derdowskiego, który opuścił ostatnio detroitkiego „Pielgrzyma” i szukał po różnych koloniach (podobno peregrynując od jednej do drugiej pieszko) zajęcia. Pierwotnie z pod pióra Derdowskiego wyszedł tylko jeden numer „Wiarusa”. Pan Derdowski spadł ze stołka redakcyjnego, a miejsce jego zajął zecer pan Paryski. Po rewolucyi nastąpiła kontr-rewolucya. Pan Derdowski powrócił na swe miejsce — i odtąd niepodzielnie królował w swym „Wiarusie”.

Pismo to było w każdym razie — ciekawem. Że Derdowski był zdolnym pisarzem ludowym, o tem wiadano jeszcze w starym kraju. Tu w Ameryce jego sposób pisania najbardziej może przemawiał do usposobień naszych czytelników. Pisał on dobitnie, jędrnie, czasem aż nazbyt jędrnie, słów w bawelnę nie obwijał — i to właśnie nieraz się podobało czytelnikom, nie przywykłym do wyrażeń abstrakcyjnych i słów gładszych. Rzecz prosta, od podobnego sposobu pisania do niemiłego prostactwa i oszczerstwa tylko jeden krok, mianowicie gdy brak wstrzemięźliwości wziął górę nad umysłem redaktora.

Do czego „Wiarus” (jakiś czas noszący przezwisko „Katolik”), miał zawsze szczęście, to do współpracowników — bezpłatnych. Ktokolwiek miał u nas ostrzejsze pióro, a chciał mu pofolgować, aby dokuczyć swym przeciwnikom, w te pędy udawał się do „Wiarusa” — i jeśli tylko artykuł jego był dość pieprzny, znajdował gościnne przyjęcie. Tak np. często zabierał głos w „Wiarusie” L. Heilpern, żyd, osobistość bardzo mizerna. Od roku 1889 podporą „Wiarusa” był Wiel. ks. K. D. Domagalski, jeden z najzdolniejszych pisarzy polskich w Ameryce (pseudonim „Cyrulik” i inne), niewątpliwy talent satyryczny. Później bardzo pieprzne „marcypany” umieszczał we „Wiarusie” ks. Franciszek Król. Na parę lat przed śmiercią Derdowskiego spowodowaną sparali-

zowaniem, „Wiarus” stracił zupełnie na zainteresowaniu.

22. „Gazeta Polska w Nebrasce”.

(Powstała r. 1887. — upadła r. 1890.)

Powstała w Elba, Neb., wydawana przez spółkę. „Gazeta” ta nie wystrzelała nigdy ponad poziom organu lokalnego. Dotrwała do r. 1890. Odtąd Nebraska nie miała innych polskich gazet.

**23. „Wszystko przez Serce Jez. i Maryi”
w Manitowoc, Wis.**

(Powstało r. 1887. — upadło r. 1890.)

Pierwsze to w Manitowoc pismo służyło głównie do popierania sprawy zakładów ks. Łuczyckiego i do zachęcania do ofiar na takowe. Zakłady w Manitowoc, dźwignięte energią ks. Łuczyckiego (klasztor, przytułek dla starców i sierót, oraz szkoła rzemieślnicza) drukowały również wiele książek, głównie religijnych, oraz bilety do nieba itp.

24. „Polak w Ameryce” w Buffalo.

(Założony r. 1887.)

Jak już wiemy, tu w Buffalo „Ojczyzna” roku 1887 przestała wychodzić. Właściwie przekształciła się. Mianowicie w drugiej połowie Marca 1887 roku „Ojczyznę” kupił prze-wielebny ks. J. Pitass i przemienił jej nazwę na „Polaka w Ameryce”.

Najpierw pospłacał dawniejszych akcyonaryuszów i „Polaka w Ameryce” zaczął wydawać od samego początku dwa razy tygodniowo.

Pierwszym redaktorem „Polaka w Ameryce” był zmarły przed niejakim czasem J. M. Sadowski, późniejszy redaktor „Echa” i generalny sekretarz Związku Nar. Pol., ale ponieważ od czasu do czasu, mimowoli, zdradzał „zbyt liberalne zasady”, musiał po kilku miesiącach ustąpić miejsca Zygmuntowi Słupskiemu (urzędnik kolejowy w Washingtonie), który przy „Polaku w Ameryce” również nie popasał długo.

Wreszcie dnia 29. Grudnia 1889 roku re-

Stanisław Tomasz Słisz, urodził się 4. Marca roku 1856 w Kołaczycach, w powiecie Jasielskim, w Galicyi. Niższe gimnazjum ukończył w Jaśle, poczem kształcił się na Starejwsi u OO. Jezuitów. Egzamin dojrzałości złożył w gimnazjum św. Anny w Krakowie, a następnie zapisał się na wydział prawniczy na uniwersytecie Jagiellońskim, który też ukończył. W Kwietniu 1885 roku przybył do Ameryki, a w kilkanaście dni później udało mu się zorganizować spółkę akcyjną, wydającą półtygodnik „Ojczyznę”, która w 2 lata później, zmieniwszy właścicieli, zmieniła i swoją nazwę na „Polak w Ameryce”. W Lutym 1887 roku St. Słisz przybył do Milwaukee, gdzie przez parę miesięcy redagował „Krytykę” (obecnie „Kuryer Polski”). Z dnem 1-go Maja 1887 objął w Chicago redakcję dwóch nowo założonych tygodników „Wiary i Ojczyzny” i „Kropidła” (obecnie „Dziennik Chicagoski”) i redagował je przez półtora roku. Później założył na własną rękę dziennik „Czas”, który jednak upadł w niespełna 3 miesiące. Z końcem 1889 roku St. Słisz powrócił do Buffalo i objął redakcję „Polaka w Ameryce”, na którego czele stał do tego czasu. St. Słisz był zawsze konserwatystą i głosił we wszystkich pismach przez siebie redagowanych, zasady oparte na czysto katolickim gruncie, a ponieważ jako redaktor „Kropidła” w imieniu polsko-katolickiego stronnictwa, staczał zaciete walki z liberalnym obozem, więc przeważano go Kropidlarzem, którą to nazwę przeniesiono i na całe polsko-katolickie stronnictwo w Stanach Zjednoczonych. Od kilku lat jest najstarszym polsko-amerykańskim dziennikarzem.

A. B.

dakcyę „Polaka w Ameryce” objął St. Ślisz, który do dnia dzisiejszego pozostaje na tem stanowisku.

Roku 1895 „Polak w Ameryce” z półtygodnika został zamieniony na dziennik i jako taki wychodzi dotychczas.

„Polak w Ameryce” jest pismem konserwatywnem.

25. „Głos Wolny” w Buffalo.

(Powstał i upadł r. 1887.)

Założył go p. J. Zawisza. Ten organ prasy naszej jest pierwowzorem niczem nieokreślanego pisma o socyalistycznych, a nawet anarchistycznych tendencyach. „Głos Wolny” przeszedł później w ręce M. I. Sadowskiego i przekształcił się w „Echo”, o którym poniżej.

26. „Dzwonek” w Buffalo.

(Powstał i upadł r. 1887.)

Wydawcą był ks. A. Klawiter, redaktorem p. R. Dobrzelewski. Tygodnik ten miał charakter literacki. Upadł po 6 miesiącach.

27. „Ognisko” w New Yorku.

(Zabłysło r. 1887., a zgasło r. 1889.)

Założone w połowie roku 1887 jest typową gazetą nowojorską. Odzwierciedla ono wyraż-

nie życie tamtejszej polskiej kolonii, która charakterem różni się stanowczo od pozostałych osad polskich w Ameryce. Wytworzyła ona w swem łonie ognisko „inteligentnej cyganeryi”, jak p. Henryk Nagiel się wyraża. „Ognisko” kładzie nacisk na propagandę **idei postępowych**. Czerwony papier, na którym „Ognisko” aż do końca r. 1887 było drukowane, jeszcze jaśniej ilustruje barwę jego przekonań. Było organem Tow. „Ognisko”, znanego z zasad ultra-radykalnych. Jako redaktor figuruje Antoni Lewandowski, później J. J. Chrzanowski. Do spółki należeli: Leon Wild, późniejszy redaktor „Nowego Życia”, Jan Zychliński, K. Sieciński i inni (jak Alfons Chrostowski). Współpracownikami nadto byli: Suskind, autor skandalicznej komedyi „Po amerykańsku”, dalej Dr. Gruenberg, lekarz z uniwersytetu w Monachium, pochodzący z Prus, mieszka w Królestwie, żyd, lecz wbrew zwyczajowi Izraelitów w Ameryce, stale uznający się za Polaka; dalej dr. Czupka, Bernolak (autor kupletów amerykańskich), J. Goldschmidt (znany w Królestwie z szeregu różnych broszur), młodzi socjaliści W. Fischler i A. Moren, zdolny wierszopis Stan. Nawrocki. Ci współpracownicy nadawali właśnie „Ognisku” znaczną ruchliwość. „Ognisko” drukowało się najpierw w własnej drukarni (wziętej na kredyt); później przeszło do drukarni Schroedera. Towarzystwa akcyjne, których było

własnością, zmieniały się codzień. Tonęły w niem kapitaliki niektórych świeżo przybywających do Ameryki „grynerów”. Takim był np. niejaki p. Myśliwiec z Galicyi. Wogóle życie przy „Ognisku” było wesołe. Główny administrator Wild często pieniądze potrzebne na papier, wygrywać musiał w „pokra” lub na wyścigach. Cyganerya polska nowojorska stale wisiła przy redakcyi i drukarni pisma — i sypiała w jej lokalu, w braku lepszej pościeli — na workach pocztowych. Pracowała zresztą nie dla zysku, — dla idei.

28. „Dziennik” i 29. „Kuryer Chicagoski”.

(Powstały i upadły r. 1887.)

Z początkiem r. 1887 p. Wł. Smulski rozpoczął na próbę wydawnictwo codziennego „Kuryera Chicagowskiego”, a p. Dyniewicz wydał także na próbę 2 czy 3 numery „Dziennika”. Były to pierwsze w Ameryce próby stworzenia pisma codziennego. „Kuryer”, próba p. Smulskiego, trwał 3 miesiące i — upadł. Redagował go M. J. Sadowski, na spółkę z Fr. H. Jabłońskim.

30. „Czas” w Chicago.

(Powstał i upadł r. 1887.)

Przy końcu tegoż r. 1887 p. Ślisz założył w dzielnicy Wojciechowa także małe pismo codzienne p. t. „Czas”, przy pomocy p. Łoba-

rzewskiego. Po paru tygodniach „Czas” upadł. Była to trzecia (nieudana) próba stworzenia polskiego dziennika w Ameryce.

31. „Dziennik Polski” w Milwaukee.

(Powstał r. 1887. — upadł r. 1888.)

Wreszcie czwarta próba stworzenia pisma codziennego odbyła się w Milwaukee. W listopadzie 1887 zaczął wychodzić „Dziennik Polski” i dotrwał do Maja roku 1888. Założyła go Spółka, na czele której stało 15 dyrektorów. Redaktorem był początkowo p. Franciszek H. Jabłoński.

32. „Kropidło” w Chicago.

(Powstało r. 1887. — upadło r. 1888.)

Walcę o zasady, prawa i interesa ludu katolickiego miało prowadzić „Kropidło”. I prowadziło ją przez — rok! Sam tytuł pisma dowodził, że miało ono nie pardonować, ale „kropić”. A tym „kropiącym” redaktorem był p. Stan. Ślisz. Z drugiej strony dwaj główni jego przeciwnicy Z. Brodowski w „Zgodzie” i H. Derdowski w „Wiarusie” kropili także. Walka była tak zaciekła, że dochodziła parę kroków do krutek sądowych. Po roku, gdy 22. Czerwca 1888 roku „Kropidło” zamknięto, kroki wojenne ustały.

33. „Wiara i Ojczyzna” w Chicago.

(Założona r. 1887., przekształcona w „Naród Polski” r. 1899.)

Była początkowo pismem, ludowo-katolickiem, redagowanym bardzo dobrze. Podpisywał je ks. Jan Radziejewski (brat wydawcy „Katolika” na Górnym Szląsku). Organem Zjednoczenia zostało dopiero w roku 1888.

Oba pisma „Kropidło” i „Wiara i Ojczyzna” powstały w r. 1887, jako organy Spółki Wydawnictwa Polskiego, założonej w tym czasie w Chicago. Spółka ta z czasem zajęła bardzo wybitne stanowisko w Ameryce. Ona długo czas wydawała organ Zjedn. Pol. Rz. Kat. p. o. B. S. J. — „Wiarę i Ojczyznę” i założony w r. 1890 „Dziennik Chicagoski”; jej nakładem ukazywało się w r. 1890 pisemko tygodniowe „Polacy w Ameryce”; ona w ciągu lat kilku wypuściła w świat tysiące egzemplarzy podręczników naukowych, oraz książek treści religijnej, beletrystycznej itd.

Zawiązanie się Spółki spowodowały następujące okoliczności: Gdy po poprzednich walkach stronnictw nastąpiła względna cisza, „Gazeta Katolicka”, organ partii klerykalnej, przeszła na własność prywatną p. W. Smulskiego. Upłynął przecież pewien czas — i znów objawiła się potrzeba obrony praw stronnictwa klerykalnego przeciwko atakom strony przeciw-

nej. Ażeby stworzyć organy prasy do takiej obrony i w ogóle postarać się o wydawnictwo dzieł katolickich, zawiązała się Spółka. W skład jej wchodziło z kapłanów: Wiel. ks. W. Barzyński i OO. Zmartwychwstańcy, Wiel. ks. J. Radziejewski, z cywilnych p. Piotr Kiołbassa, W. Jędrzejek i inni. Zarządcą Spółki był Wiel. ks. W. Barzyński, a obecnie jest Wiel. ks. Fr. Gordon, C. R.

Jakiś czas, w r. 1892., redagował „Wiarę i Ojczyznę” ks. Domagalski, który poprzednio w „Zgodzie” podpisywał się pseudonimem „Cyrułika”, strzygł też i golił, że aż trzeszczało. Jego „Bakcyle” (rodzaj polemicznej kronieczki), umieszczane w „Zgodzie” gryzły ostro i zatrzymywały przeciwnikom spokój. W r. 1893 opuścił ziemię amerykańską i wrócił do Księstwa Poznańskiego, gdzie w dwa lata potem umarł. Prócz ks. Domagalskiego „Wiarę i Ojczyznę” redagowali: ks. Zaleski, p. Sz wajkart, p. Ignacy Machnikowski.

34. „Kuryer Polski” w Milwaukee.

(Założony r. 1888.)

Dziennik ten założony przez Michała Kruzkę. Poprzednie pisma codzienne były tylko próbami. Ten dziennik jest na prawdę początkiem codziennej prasy polskiej w Ameryce.

ZMIANY W "KURYERZE POLSKIM"

Najstarszy dziennik polski w Stanach Zjednoczonych, mianowicie "Kurier Polski", wydawany od przeszło 70 lat w Milwaukee, został sprzedany. Pismo to nabyła pani J. J. Sobogus-Bogusławska od wydawcy, pani Felicji Zwierzchowskiej, zamieszkałej w Evanston, córki założyciela, Michała Kruszki.

Pani Bogusławska od trzech lat pełni obowiązki redaktora. Nowa właścicielka ogłosiła, że pułkownik Piotr F. Piasecki pozostanie nadal na stanowisku zarządcy.

Redakcja "Gwiazdy Polarnej" życzy pani Bogusławskiej pomyślnej pracy na nowym posterunku oraz utrzymania tej ważnej na terenie Milwaukee placówki polonijnej.



J. S. KRUSZKA.

śluby małżeńskie z panną Wandą Drwęską z Inowrocławia.

W Ameryce przyjechał wprost do Milwaukee i objął stanowisko jednego z redaktorów przy „Kuryerze

i energii, pracy i
łożony z pożyczo-
wał się najpierw
kolejno wzrastał.
swój format. P.
stkiem, wydawcą,
wet zecerem swe-
olał go podnieść.
lał się wtenczas

owski.)

inastu jeden z głów-
Polskiego", a obecnie
ent szefa firmy, za-
departamentu byz-
ego i kasyer Spółki
wniczej Kuryera.
ef S. Kruszka uro-
ię 25. Listopada, 1862
w Stabomierzu, w
iem Księstwie Po-
diem. Do szkół po-

czątkowych uczęszczał w
Gorzyczach, potem w szko-
le miejskiej i w pedago-
gium w Wieleńiu. Przez
lat kilka był uczniem gim-
nazjum w Inowrocławiu,
a pedagogium ukończył w
Ostrowie pod Wieleńiem.

W Marcu 1882 r. wstą-
pił do służby pocztowej,
stopniowo zajmował w niej
coraz to wyższe stanowi-
ska i był w służbie prus-
kiej aż do roku 1893, w
którym, idąc śladem braci,
postanowił opuścić służbę
rządową niemiecką i za-
oceanem szukać lepszego
bytu i znośniejszych sto-
sunków. Do Stanów Zje-
dnoczonych wybiera się
już jako człowiek żonaty,
gdz w roku 1892 zawiera

Gazietnik. Pol. 10.12.1960

(oprócz wydawcy) z 2 dorosłych i dwóch chłopców do roznoszenia. Szło naturalnie ciężko — ale pchało się jakoś, aż powoli wydostało się z biedy.

Polskim". Przez ostatnie lat dwanaście pracuje przy „Kuryerze” bez przerwy, zawsze jako redaktor pism tygodniowych: „Kuryera Tygodniowego” i „Gazety Wisconsinkiej”, a oprócz tego też jako współredaktor dziennego „Kuriera”. Zmieniali się redaktorzy codziennego „Kuryera” dla rozmaitych powodów życiowych. Józef S. Kruszką ciągle pozostaje przy nim rozwijając i rosnąc w pierze z nim razem.

Po ustąpieniu zarządcy (manażera) Leona Drwęskiego i po ostatniej reorganizacji Spółki Wydawniczej Kuryera, Józef S. Kruszką obejmuje obowiązki kasyera Spółki, zarządcy departamentu byznesowego i asystenta głównego szefa firmy, Michała Kruszki.

Pomimo wyczerpujących zajęć dziennikarskich, Józef S. Kruszką znajduje i czas, a co ważniejsza chęć, na sprawy narodowe, na sprawy Polonii Milwauckiej, którymi gorąco się interesuje.

Od samego niemal przyjazdu wstępuje w szeregi Związkowe, a w grupie, do której należy, jest jednym z czynniejszych członków. Od lat ośmiu pełni obowiązki sekretarza delegatów obchodowych i bodaj czy był jeden obchód narodowy, w którego urządzaniu by udziału nie brał.

Jako Sokół jeszcze ze starego kraju, w Milwaukee krzątał się przez kilka lat około założenia Sokola polskiego. Trudne to były początki. Kilkakrotnie Sokół rozwiązywał się, upadał, lecz w końcu idea zwyciężyła i obecnie mamy w Milwaukee dwa gniazda wielkie, zasobne w członków i fundusze, a Józef S. Kruszką, prezes gniazda No. I., zyskał sobie przydomek „ojca sokolstwa polskiego w Milwaukee”.

Pracując w Związku i Sokolstwie, bierze żywy udział we wszystkich lokalnych polskich sprawach w Milwaukee: czy to w przedstawieniach teatralnych, czy przyjęciach, sejmach, zjazdach wielkich organizacji. Gdy Polonia Milwaucka postanowiła postawić pomnik Kościuszce w Milwaukee, powołany zostaje głosami ogółu na jednego z dyrektorów. Obrany sekretarzem Dyrekcji, pełni te obowiązki od samego początku do końca.

Józef S. Kruszką, w twardej szkole pruskiej wychowany, za typ być może uważany „Nowego Polaka”. Pracowity, służbisty, od innych tych przymiotów wymagający, równocześnie jest gorącym Polakiem, szczerym przyjacielem i druhem.

W historii Polaków w Ameryce zajmie poważne stanowisko, bo jako człowiek młody, ma długie jeszcze lata pracy przed sobą.

Chmura

ki dogodnie

ieszkańców,
, a warunki
Wisconsin
w korzysta

w Warszawie
szkołach miej-
sczym III. Po
szkół przez rok
żki nauczycie-
go w Proszo-
Krakowem, a
lestoletni mto-
jeżdża do A-
lesząc do ojca
i już na emi-
ącego.

n Yorku wstę-
iział medyczny
u of the City
rk i spędza na
zy lata. Nie-
było ukończyć
arskich. W r.
redaktorem ty-
Kurier Nowo-
tóry następnie
oku wychodzi
e pismo, pierw-
yne w Nowym

1893, jako dele-
m Związku Na-
Polskiego, przy-
miasta Chicago.
a go sekreta-
dy", i na tem
pozostaje przez
W roku 1895
kół publicznych

obejmuje w Chicago, a po roku obejmuje stanowisko pierwszego
asystenta przy sekretarzu generalnym Związku Naro-
dowego Polskiego, ś. p. M. J. Sadowskim.

Urzednikiem Związku Narodowego pozostaje aż do
śmierci M. J. Sadowskiego, po którym obejmuje zarząd
i redaktorstwo „Dziennika Narodowego”, w Chicago.
Prowadzi to pismo w najcięższych czasach rozwoju te-
goż. W roku 1901 obejmuje stanowisko redaktora miej-
skiego przy „Kuryerze Polskim”, w Milwaukee i przy
tem piśmie pracuje do obecnej chwili jako naczelny
obecnie redaktor.

tu z praw obywatelskich. To wiele przyczyniło się do podniesienia „Kuryera”, który wychodząc codziennie, mógł przemawiać do polskiej ludności.

„Trzeba przyznać — pisze H. Nagiel — że p. Kruszką jest dobrym politykiem — i tak miał iść z wypadkami, że wraz z innymi pożytkował dla Polaków poważne polityczne korzyści”.

Początkowo „Kurier” kosztował 10 cen-

Marcin S. Cyborowski urodził się w roku 1865. w Kietplinie w Prusach Zachodnich. Mając niespełna rok, wyjechał z rodzicami do Ameryki, do Milwaukee, Wisconsin.



Nauki pobierał w szkole parafialnej św. Stanisława, potem w publicznej szkole Dwunastej wardy i w prywatnych szkołach wieczornych.

Kiedy w roku 1880 przeniesiono drukarnię „Przyjaciela Ludu” z Chicago do Milwaukee, zaczął się w tejże uczyć sztuki drukarskiej. W roku 1881 wstąpił do drukarni niemieckiego dziennika „Herold”, gdzie też ukończył naukę swego fachu, pracując tam przeszło pięć lat.

W roku 1886 pracował jako zecer w drukarni „Krytyki”, wydawanej przez p. M. Kruszkę.

W roku 1887 powołany został do Chicago jako zarządca nowo założonej drukarni przez ks. W. Barzyńskiego. Oprócz „Wiary i Ojczyzny”, rozpoczęto drukować pod jego zarządem książki szkolne czytanka i wiele innych

M. S. CYBOROWSKI.

jak: Elementarz, pierwsza książkę.

Po ustąpieniu z drukarni „Wiary i Ojczyzny”

tów na tydzień, a \$5.00 na rok. W roku 1890 zmienił cenę na 6 ct., resp. \$3.00, wskutek czego pozyskał masę abonentów.

W trzy lata po założeniu, kiedy „Kuryer” miał już około 3,000 abonentów, uchwalono w legislaturze, aby miejskie urzędowe ogłoszenia były także w polskim języku ogłaszane. W roku 1896 przeniósł „Kuryer” swą główną kwaterę do środka miasta do kamienicy Montgomery, na rogu ulic Milwaukee i Michigan, co się znacznie do jego wzrostu i rozwoju przyczyniło.

W roku 1899 zorganizowano inkorporacyj-

pracował w drukarniach rozmaitych dzienników angielskich w Chicago; pracował także w drukarniach akcypensowych niemieckich w Chicago.

W roku 1892 zorganizował Spółkę Wydawniczą „Telegrafu”, gazety codziennej w Chicago. Redaktorem „Telegrafu” był p. Henryk Nagiel i gazeta świetnie się rozwijała, dopóki Zmartwychwstańcy nie zabrali p. Nagla do swej gazety. Po ustąpieniu p. Nagla z redakcyi „Telegrafu”, redagowało go jeszcze kilku innych redaktorów. Po upadku „Telegrafu”, Spółka się rozwiązała. Po rozwiązaniu Spółki, M. S. Cyborowski pracował znów jako zecer w rozmaitych drukarniach angielskich i niemieckich.

W roku 1893 sprowadził się z rodziną napowrót do Milwaukee, gdzie pracował jako zecer przy dziennikach angielskich „Sentinel” i „Evening Wisconsin”.

W roku 1894 zaczął pracować z początku jako zecer przy „Kuryerze Polskim”; później został agentem ogłoszeń i kolektorem; w roku 1898 objął kierownictwo drukarni „Kuryera Polskiego”. Kiedy w roku 1899 założono Spółkę Wydawniczą Kuryera Polskiego, M. S. Cyborowski został wybrany dyrektorem i sekretarzem Spółki, który to urząd obecnie piastuje.

W życiu publicznem bierze zawsze udział. Należy do kilku towarzystw polskich, w których sprawował i sprawuje rozmaite urzędy.

Był pierwszym z Polaków, który sprawował urząd z ramienia partyi republikańskiej w Madison podczas sesyi legislatury w roku 1899.

Obecnie jest współredaktorem „Kuryera Polskiego”.

na „Spółkę Wydawniczą Kuryera”, w skład której weszli: Michał Kruszka, prezydent, Józef S. Kruszka, vice-prezydent, M. S. Cyborowski jako sekretarz i Leon Drwenski jako kasyer. Kapitał zakładowy Spółki wynosił nominalnie \$20,000, podzielony na akcje.

Do rzędu współpracowników „Kuryera”, którzy także go podnieść pomogli albo się do rozwoju jego przyczynili, zaliczyć należy naj-

Stefan Klemens Rachocki urodził się w Gasawie, w gubernii Radomskiej, w Królestwie Polskiem, dnia 23. Listopada, 1873 roku.



Nauki elementarne pobrał w Raciażu. Niższe gimnazjum ukończył w Płocku. W 1888 roku wyjechał do Krakowa, gdzie skończył wyższe gimnazjum i następnie przez dwa lata kształcił się na wydziale filozoficzno-rolniczym w Uniwersytecie Jagiellońskim. Do Stanów Zjednoczonych przybył w Listopadzie 1895 r. Przez dwa lata pracował w fabrykach w stanie Nowojorskim. Od Marca 1898 do Maja 1900 r. był współpracownikiem „Ameryki” w Toledo, O. Następnie służył w korpusie szpitalnym armii St. Zjedn. na Filipinach do 4. Czerwca 1903 roku. W tymże czasie zwiedził Japonię i Chiny. Wróciwszy do Stanów Zjednoczonych, pracował przez kilka miesięcy przy dzienniku „Echo”, w Toledo. Dnia 23. Marca, 1904 roku otrzymał posadę w redakcyi „Kuryera

STEFAN K. RACHOCKI.

Polskiego”, w Milwaukee i na tem stanowisku pracuje do dnia dzisiejszego. Oprócz licznych wierszy, które pomieszczone były w „Ameryce”, „Zgodzie” i „Sile”, napisał dłuższy poemat epiczny pt. „Na Marne”, wydany w Toledo 1899 roku.

pierw W. Maychrzyckiego, znanego drukarza, który na początku był głównym filarem mechanicznego działu, bo miał do pomocy tylko jednego zecera (A. Gilińskiego) i jednego chłopca. Następnym był niewątpliwie śp. Kazimierz Owocki, który rozpoczął pracę przy Kuryerze

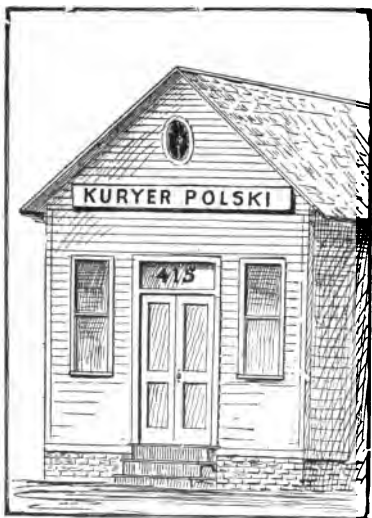


W. MAYCHRZYCKI.

w Listopadzie roku 1888, i był — jak się p. Kruszką wyraża — prawą ręką jego; pisał cokolwiek do gazety, dopilnował ekspedycji,

drukował nawet na maszynie gdy tego było potrzeba. Z polecenia p. Kruszki, Owocki założył (w roku 1890) w Chicago agencję „Kuryera Polskiego” i w 6 miesiącach zdobył tam przeszło 900 abonentów. Wydawcy „Wiary i Ojczyzny”, widząc, że gazeta codzienna ma i w Chicago popyt, założyli wtenczas „Dziennik Chicagoski” i zdobyli od razu niemal połowę

Pierwsza kwatery Kuryera Polskiego, 415 Mitchell ulica.



W roku 1885 zadzierżawił Michał Kruszka frontową część domku tego na drukarnię i mieszkanie i wydawał tu Krytykę aż do Listopada 1887, kiedy Krytykę wraz z „Dziennikiem Polskim” Spółka Dziennika przeprowadziła na południowo-zachodni narożnik Mitchell ulicy i Pierwszej Ave. Po upadku Dziennika i Krytyki, Michał Kruszka ponow-

nie przeprowadził się pod no. 415 Mitchell ulicy, i tam wydawał Kuryera do jesieni 1891, kiedy się do własnego domu pod no. 463 Mitchell ul. przeprowadził.

czytelników „Kuryera”. Pierwsze swe powołanie ma więc „Dziennik Chicagoski” do za wdzięczenia przygotowanej pracy „Kuryera Polskiego”.

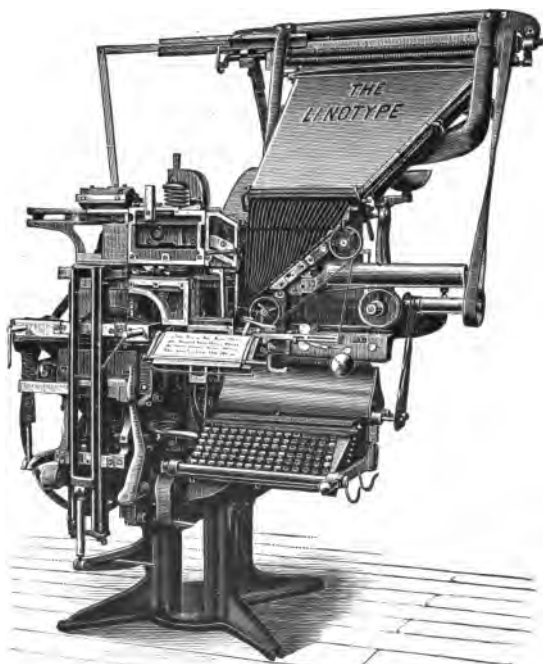


Obecny ofis Kuryera Polskiego.

Podwójna kamienica Montgomery, której rycinę powyżej podajemy, stoi na południowo-wschodnim narożniku ulic Michigan i Milwaukee. Jestto gmach 7-piętrowy, zbudowany coś 16 lat temu. Dolne piętro zajmuje administracja „Journala”. Kuryer Polski zajmuje północno-zachodnie skrzydło czwartego piętra. Nowa pospieszna maszyna, na której Kuryer się drukuje, znajduje się we wschodniej połowie kamienicy, także na 4. piętrze.

Szereg redaktorów „Kuryera”, stałych i chwilowych, jest dość pokaźny. Jeszcze za czasów K. Owockiego, przybył K. Neuman, Jan Kuk, (1891), po nim Józef S. Kruszką (1893), Tadeusz Wild (1893), S. Osada (1899); później F. H. Jabłoński, J. J. Chrzanowski, W. Hallicki, St. Rachocki. Byli to redaktorzy, że tak powiem, stali, bo pracowali przez całe lata przy „Kuryerze”. Prócz tych byli redaktorami chwilowymi: Łuczyński z Chicago, W. Ziemiński z New Yorku, B. Dalkowski z Toledo, J. Kwaśniewski i Dr. Machnikowski z Milwaukee. Obecnie (1905) w skład redakcyi „Kuryera” wchodzi: J. J. Chrzanowski, S. Rachocki, M. S. Cyborowski, J. Wedda.

W dziale byznesowym był z początku tylko jeden klerk — który zarazem był ekspedjentem etc. Zdaje się, że pierwszym takim klerkiem był Wincenty Sławski, a pomocnikiem i zarazem roznosicielem na wschodniej stronie, Max Dorszyński, później student teologii, a po wyświęceniu proboszcz parafii św. Wincentego. Dalej klerkami i kolektorami byli: śp. F. Danielski, E. Pawłowski, Leon Drwenski, M. S. Cyborowski, T. Czerwiński i Przybyła, L. Kottecki. Dzisiaj (1905) w dziale byznesowym „Kuryera” jest pięciu agentów podróżujących, dwóch agentów anonsowych, cztery buchalterki, kasyerka, czterech ekspedjentów i jeden dozórca roznosicieli. Manażerem jest Józef S. Kruszką.



Powyższa rycina przedstawia jedną z maszyn „Kuryera Polskiego” do ustawiania wiadomości i artykułów. Maszyna taka składa się z 5,000 części i delikatniejsza jest od mechanizmu w zegarku, chociaż waży blisko 3,000 funtów. Kosztuje z dodatkami \$3,500.

Maszyna ta zwana „Linotype”, nie ustawia właściwie czcionek, ale tylko matryce czyli foremki do liter, a gdy wiersz czyli rząd jest pełen, odpowiedni mechanizm posuwa cały wiersz foremek do kotła z gorącym metalem i tu odlewa się cały wiersz, odstawia się na bok, zaraz za poprzednio odlanym rzędkiem, a matryce czyli foremki idą każda do swego przedziału. Wszystko to—dziesiątki innych szczegółów—załatwia maszyna ta sama. Operator, czytając rękopis, naciska tylko odpowiednie klawisze—jak przy pisaniu na „Typewriter”. Maszyna załatwia resztę. Maszyny te wynalazł niejaki Mergenthaler.

Dwie maszyny „Kuryera”, wraz z potrzebnymi przyborami, kosztowały \$7,000.00.

Zarządcami czyli formanami drukarni byli: W. Maychrzycki, T. Zagórski, A. Szybeżyński, F. Raniszewski, L. Muehleisen, M. Cyborowski, A. Giliński i Fr. H. Cichocki.

W roku 1888 „Kuryer” miał czytelników 360., a w roku 1905 (razem z tygodniowym) 18,000 czytelników.

Zatrudniał w roku 1888 ogółem 6 osób; a w roku 1905 — 27 osób dorosłych i 7 niedoroslých, oraz 87 roznosicieli; razem 121 osób. Przeciętna wypłata tygodniowa w roku 1888 wynosiła \$31; a w roku 1905 — \$570.00.

Z historii „Kuryera” zaznaczyć wypada i ten fakt, że wzrost liczby abonentów i całego interesu był największy w latach 1889 i 1890, oraz 1903, 1904 i 1905; a najslabszy w latach od 1893 do 1898 roku.

W roku 1900 „Kuryer” sprowadził kosztowne maszyny do składania liter.

W Maju b. r. (1905) Spółka Kuryera podniosła kapitał zakładowy z \$20,000 na \$50,000, rozłożony na 500 akcyi po \$100 akcya. Wartość całego przedsiębiorstwa „Kuryera” oceniają rzeczoznawcy na \$40,000 do \$55,000. Długów nie ma prawie żadnych. Obecnie prezydentem Spółki (i generalnym zarządcą czyli wydawcą) jest Michał Kruszką; sekretarzem M. S. Cyborowski; kasyerem (i manażerem) Józef S. Kruszką.

Byli współpracownicy Kurjera Polskiego.



Sz. K. OWOCKI.



L. DRWENSKI.



Kap. T. WILD.

MICHAŁ KRUSZKA.

(Druga część niniejszego życiorysu oparta jest na szkicach biograficznych z „Dziennikarstwa Polskiego w Ameryce” H. Nagla, z „Catholic Church of Wisconsin”, „History of the County of Milwaukee”, „Law-makers of 1891”, „Men of Progress” i innych dzieł, z dodatkami z opowiadań i notatek dziennikarskich.)

Skreślił Stefan Rachocki.

I.

Pięknym przykładem tego, co energiczny, rzutki, wytrwały i przedsiębiorczy Polak zdziałać może na wychodźstwie polsko-amerykańskim samodzielnie, lub wspólnie z innymi, jest Michał Kruszką, założyciel i wydawca pierwszego dziennika polskiego w Stanach Zjednoczonych, były senator stanowy i nieszurudzony działacz na niwie politycznej i społecznej wśród amerykańskich Polaków. Dzięki swej zabiegliwości, niezmordowanemu przewyższaniu rozlicznych przeszkód materialnych i moralnych, tudzież nieugiętej dążności do ciągłego postępowania naprzód i wznoszenia się co raz to wyżej, stał się on typem amerykańskiego Polaka, którego w terminie krajowym nazywamy „self-made man”, a który dla innych jest drogowskazem, jak dochodzić stopniowo do wyżyn prawdziwej zasługi dla ogółu współrodaków i do osobistego dobrobytu.

* * *

Zmuszony chwilowymi nieszczęściami majątkowymi swojego ojca do przedwczesnego opuszczenia gimnazjum, szukał dla siebie odpowiedniego zawodu w Księstwie Poznańskim. Nie mogąc wszakże znaleźć trwałego, a głównie party chęcią spróbowania szczęścia w nowym świecie za oceanem (może pod wpływem czytanych w młodości dzieł, lub słyszanych opowiadań), przerzucił się na drugą stronę Atlantyku i tu bez krewnych, bez przyjaciół, bez żadnych środków materialnych, nie znając języka

krajowego, rozpoczął w nader ciężkich i zgoła niepomysłnych dla siebie warunkach trudną pracę nad ustaleniem sobie bytu i założeniem podstaw do szerszej działalności dla dobra ogółu polsko-amerykańskiego.

W pierwszych latach za bytności na Wschodzie w pracy tej napotykał trudności, które przechodziły nawet jego młode siły, ochoczość do pracy i zabiegliwość około znalezienia jakiegoś stałego punktu oparcia. Nie władając językiem krajowym, pozbawiony wszelkiej pomocy postronnej, musiał, jak wielu innych świeżych przybyszów polskich, zdobywać sobie chleb powszedni ciężką pracą fizyczną. Przy pracy tej atoli nie upadał na duchu, nie tracił nadziei w lepsze jutro, w pomyślniejszą ulą siebie gwiazdę losu, lecz wytrwał na trudnem stanowisku mężnie, zdobywając jednocześnie niezbędną do polepszenia osobistego bytu wiedzę. Ta usilna i wytrwała praca nie zawiodła go z biegiem czasu.

Sześcioletny trzyletnią przeszło walką z bezlitosnym losem, ale z niemałym już doświadczeniem i wżyty w tutejsze stosunki, mając nieco zaoszczędzonego grosza, ruszył na Zachód. Lecz i tu przez kilka pierwszych lat ani los nie był dlań łaskawszym, ani mu sprzyjały warunki.

Obdarzony bystrym umysłem niezadługo spostrzegł tu, iż Polonia amerykańska dorosła już do utrzymania umiarkowane postępowego pisma i podjął najprzód wydawnictwo paru tygodników, a następnie dziennika.

Rozumie się, jak podjęcie każdego nowego przedsięwzięcia, tak i wydawanie dziennika dla ludu, który w Europie nie był przyzwyczajony do czytania, a zatem nie mógł odczuwać potrzeby czerpania codziennie wiadomości z dziennego pisma, nie było z początku usłane różami. Kłopotliwa też to była droga, po której musiał stąpać Michał Kruszką, dążąc do oświecania i podnoszenia moral-

nie i materyalnie swoich rodaków za pomocą codziennej gazety. Ze ją jednak przeszedł, że nie ustał zaraz na wstępie i nie zwrócił się na inne pole, stanowi to bezsprzecznie chlubne świadectwo dla jego iście wyjątkowej wytrwałości i tej niezłomnej woli, która nigdy nie zraża się przeciwnościami, lecz owszem hartuje się w nich, jak stał w ogniu.

Ten wybitny rys charakteru Michała Kruszki — wytrwałość — nigdy, o ile wiemy, nie uwydatnił się tak wyraźnie, jak właśnie wkrótce po rozpoczęciu wydawnictwa „Kuryera Polskiego”.

W trzy miesiące po wyjściu pierwszego numeru tego dziennika, Władysław Dyniewicz, znany wydawca tygodnika „Gazeta Polska” w Chicago, spotkawszy się z Michałem Kruszką, przedkładał mu, że Polonia amerykańska nie dojrzała jeszcze do codziennego pisma, że wydawanie takiego pisma jest „waryactwem”, daremnem trwonieniem pieniędzy i bezużytecznem marnowaniem sił. Dlatego stanowczo radził mu zaniechać tego przedsięwzięcia!.... Któż, będąc w położeniu Kruszki, wobec takich słów starszego i doświadczniejszego kolegi, nie cofnąłby się z podjętej drogi? kto nie zniechęciłby się cięższymi zapasami z losem wobec tego zwłaszcza, iż rzeczywiście nie było wówczas prawie żadnych widomych oznak możliwości utrzymania codziennego pisma polskiego?!

Kruszka jednak dał Dyniewiczowi tę odpowiedź:

„Niech to będzie waryactwem, ale skoro raz już podjąłem się tego wydawnictwa, to wytrwam przy niem dopóty, dopóki mi sił starczy”.

I wytrwał.

Wytrwałością i ciężką a gorliwą pracą zyskiwał dla swojego dziennika co raz więcej prenumeratorów i przez to wyrobił sobie wśród amerykańskiej Polonii imię, które upamiętnione zostanie w jej hi-

stori i niezatartemi zgłoskami. To bowiem, że dziś mamy w Stanach Zjednoczonych już nie jedno ale sześć dziennych pism polskich, zawdzięczyć należy, naszem zdaniem, przeważnie Michałowi Kruszcze. Gdyby on nie podjął się był wydawnictwa pierwszego dziennika, gdyby nie wytworzył przez to odpowiedniej chęci i skłonności wśród amerykańskich Polaków do czytania codziennych pism, wątpić należy, czy inni pomysieliby o takim wydawnictwie, lub, czy, rozpoczynając je, nie zaniechaliby go po paromiesięcznej niepomyślnej próbie.

* * *

Działalność Michała Kruszkii wśród naszego wychodźstwa była i jest po dziś dzień wielostronną. Był członkiem legislatury wisconsinńskiej w obu Izbach przez kilka lat, należał i pracował w różnych towarzystwach. Ale jakkolwiek korzystną i owocną była w nich jego praca, nie może być jednak porównaną z tem wielkiem dziełem założenia i utrzymania po dziś dzień pierwszego dziennego pisma polskiego w Ameryce. O innych jego czynach, dążeniach i działalności pamięć może z czasem zaginać, rozplyną się one w morzu codziennego postępu amerykańskiej Polonii; ale to dzieło ostoł się czasowi i pozostanie w pamięci teraźniejszych i przyszłych pokoleń polskich w Stanach Zjednoczonych jako trwały pomnik zasługi i chwały swojego twórcy.

Doniosłość i ważność tego dzieła dla Polonii amerykańskiej nie da się określić. Nie ma bowiem takiej wagi, któraby mu odpowiadała, ani takiej miary, któraby można było oznaczyć jego rozmiary. Któż to wie, ile ludzi z niego korzystało, w jakim stopniu i mierze, i ile wciąż korzysta i korzystać będzie? Kto może powiedzieć, ile to przedsiębiorstw polskich w Ameryce powstało, dzięki jedynie nawoływaniom, zachęcie i wskazówkom „Kuryera Polskiego”, ile ludzi wzniosło się przez niego na wyż-

szy szczebel w dziedzinie życia społecznego i politycznego, o ile cały ogół polsko-amerykański uświadomił sobie lepiej swoje położenie wśród obcego otoczenia i o ile zyskał lepsze imię u obcych, o ile zrównał się z ostatnimi, a nawet niektóre jego odiamy pod wielu względami wyprzedził? Któż to może powiedzieć, kto określić?! — Jedna tylko rzecz pewna, że ten pierwszy dziennik polski w Ameryce, który założył Michał Kruszką, był i jest niby pasem bezpieczeństwa, który ochrania wychodźstwo polskie w Stanach Zjednoczonych przed zatonięciem w morzu amerykanizmu.

II.

Michał Kruszką, szósty syn Jana i Anny z Kluzyńskich Kruszków, *) urodził się w Piątek, 28.

*) Jan Kruszką, ojciec, urodził się w roku 1820, w Słabomierzu. Odziedziczył mały kawał gruntu i liche zabudowania. Pracą, samouctwem, zabiegliwością, oszczędnością, dorabiał się, dokupując coraz więcej gruntu, stawiając powoli nowe zabudowania. Był pierwszym gospodarzem w swej okolicy, który dał kilku synów na gimnazya, seminarya i uniwersytety. Innych synów i córki wyposażył dostatnio. Był przez 20 lat z kolei obierany sołtysem w swej wsi. W późniejszych latach, gdy po wojnie francuskiej Prusacy zaczęli niemczyć co się dało, śp. Jan obstawał uparcie przy języku polskim w szkołach i w urzędzie, i przy nazwach polskich, wskutek czego miewał liczne zatargi z urzędnikami pruskimi. — Umarł na zapalenie płuc w roku 1887.



Śp. JAN KRUSZKA.

Września roku 1860., we wsi Słabomierz, powiat Znin, Wielkie Księstwo Poznańskie. Po ukończeniu szkoły elementarnej, mając lat 10, oddany został do gimnazjum Schwarzbacha, w Wieleniu nad Notecią. Po trzech latach przeniesiony do gimnazjum w Wągrówcu, pozostał tam tylko rok, gdyż rozmaite nieszczęśliwe wypadki i straty zniewoliły jego ojca do odebrania jednego z synów z wyższych szkół.

Po opuszczeniu gimnazjum Michał pracował jako klerk w różnych składach i miastach w Poznań-

Dzieci Jana Kruszki z pierwszej żony (Anny z Kluczyńskich):

Ks. Szymon Kruszka, urodził się roku 1845, najstarszy syn i obecnie głowa rodziny. Wyświęcony w roku 1870. Był najpierw wikaryuszem w Wieleniu. Tam, w r. 1872 i 1873, po uchwaleniu antypolskich i antikatolickich „praw majowych” — był kilkakrotnie aresztowany za rozdawanie polskich patriotycznych książek do czytania, za krytykowanie pruskiego rządu i tym podobne „zbrodnie polityczne”. Był przez niejakiś czas w więzieniu. Późem przesiedlony został do Krobi, — nie ustępując w swej opozycji Prusakom i zachęcaniu Polaków, aby się nie dali niemcezyć.



KS. S. KRUSZKA.

Gdy mu Prusacy kilka więcej procesów wytoczyli, udał się do Galicji, gdzie był przez 10 lat wikaryuszem w Frysztaku, Jaśle i Dynowie. Powróciwszy znów w Poznańskie, został aresztowany za dawne „przestępstwa polityczne”, i wolął siedzieć w więzieniu, aniżeli Prusakom płać karę za zapłatę — chociaż potem bracia zapłacili karę, aby go uwolnić. Obecnie jest proboszczem w Ostrowie Prymasowskim w diecezji gnieźnieńskiej.

Dr. Tomasz Kruszka ur. 1847 kształcił się na uniwersytecie w Gryfil, był lekarzem pomocniczym w wojnie francusko-niemieckiej, potem lekarzem w Barcinie i

ciem. W lecie 1879 roku wyjechał do Galicji, z kądem wkrótce powrócił znów do Poznańskiego.

Wrouzona atoli, jak się zdaje, skłonność nagliła go do zwiedzenia szerszego świata. Na początku zatem 1880 roku, w Piątek, 24. Marca, wyruszył w podróż do Ameryki. Z Bremeny wszakże wziął najpierw okręt do stolicy Norwegii, Kristianii, a zamtąd dopiero pojechał do Ameryki.

W Piątek 20. Kwietnia przybył do portu nowojorskiego, a w Sobotę wylądował w New Yorku — bez funduszów, bez żadnych znajomych lub krewnych, ale ze swobodną myślą i chęcią do każdej pracy. W trzy dni potem dostał zatrudnienie jako pomocnik kucharza w strzelnicy wojskowej na Łanach w Elizabeth, N. J.

Po trzymiesięcznym pobycie tamże pozyskał pracę we fabryce maszyn do szycia Singera w Elizabeth, ucząc się maszynistostwa we dnie, a języka angielskiego w szkołach publicznych i prywatnych wieczorem.

Labiszynie. Umarł na apopleksję w roku 1891. — Antoni Kruszką, ur. 1849, przeżył wojnę francusko-niemiecką w 14. pułku 3. pomorskiego korpusu, później osiedlił się w Zninie, obecnie dostawca maszyn rolniczych w Gnieźnie. — Szczepan Kruszką, ur. w roku 1851, gospodarz w Wągrowcu. Najstarszy syn jego ks. Stefan wikaryuszem w Opolnicy. — Agnieszka, jedyna córka z pierwszego małżeństwa, zamężna za gospodarzem Romanem Kośmider, dawniej w Gulczu (pomiędzy Wieleniem a Czarnkowem) obecnie w Wągrowcu. — Wincenty Kruszką, ur. 1830 r., gospodarz, odziedziczył po ojcu trzy gospodarstwa w Siabomierzu.

Michał Kruszką, ur. 1860 roku, wydawca „Kuryera Polskiego” w Milwaukee, Wis. — Józef S. Kruszką, ur. r. 1862, menadżer „Kuryera Polskiego”, w Milwaukee, Wisconsin.

Dzieci Jana Kruszką z drugiej żony (Józefy z Okońskich.)

Ks. Wacław Kruszką, ur. 1868 roku, proboszcz w Ripon, Wis. — Stanisław Kruszką, ur. 1870 roku, buchalter w Poznaniu. — Helena, zamężna Domagała, gospodarstwo w Dziekanowie pod Szubinem. — Anna, zamężna za gospodarza Pieniążkiewiczą, umarła 1901. — Jadwiga, zamężna Smierchalska.

Fabryka Singera położona jest na bagnach, z których trujące wyziewy i miliardy zjadliwych moskitów roznoszą w gorących miesiącach malaryę niszczącą zdrowie. Michał, nieprzyzwyczajony do tego klimatu, na końcu pierwszego lata i przez całe następne tak silnie cierpiał na malaryę, że choroba ta podkopała jego zdrowie na przyszłe lata.

W końcu roku 1880., podczas strajku maszynistów, wyjechał do Filadelfii, tam szukając pracy. Nie znalazłszy jej w mieście, przyjął pracę na farmie pewnego Amerykanina w głębi Pensylwanii. Tu, w końcu Grudnia i na początku Stycznia, podczas najsilniejszych mrozów, pracował ciężko przez 5 tygodni. Ponieważ za te 5 tygodni dostał tylko \$2 od szanowanego Amerykanina, rzucił pracę i powrócił znów do Elizabeth, gdzie wnet ponownie w fabryce Singera pracę otrzymał.

Na początku roku 1882 udał się do Bayonne City, N. J., gdzie przez półtora roku był agentem asekuracyjnym. Tamże, w kościele Panny Maryi, wziął ślub z panną Jadwigą Linkiewicz w Wielkanocną Niedzielę, 9. Kwietnia, 1882 roku. (Z małżeństwa tego po 7 latach, w roku 1889, w Piątek, 13. Września, Pan Bóg obdarzył go córką, Felicją Aurelią.)

Znudziwszy sobie Wschód, postanowił szukać szczęścia na Zachodzie. Marzeniem jego było zawsze (a może i dzisiaj) iść dalej a dalej „Na Zachód”, jakby stosownie do znanej rady znakomitego amerykańskiego redaktora Greeley. Wzięc w Piątek, 7. Września, 1883 roku, opuścił Bayonne City, udając się do Chicago. Tam mu się jednak nie spodobało, i w dwa dni potem, 10. Września, wyjechał do Milwaukee. Tu przez półtora roku był także agentem asekuracyjnym i kart okretowych. Na początku roku 1885 założył maleńką drukarnię z kapitałem \$28.00, sam się ucząc zecerstwa i drukarstwa. W pół roku potem zaczął wydawać „Tygo-

dnik Anonsowy", a w trzy miesiące później „Krytykę”. Wreszcie w Czerwcu roku 1888 „Kuryera Polskiego”.

* * *

Na tem miejscu zaznaczyć nam wypada, że Michał zawsze miał niezwykły pociąg do gazet i gazetiarstwa, jak i do polityki — może (jak sam żartem mówił) dla tego, że zbyt rychło wciągnięto go do polemiki dziennikarskiej i polityki. A stało się to w ten sposób:

Po zdobyciu Seuanu przez Prusaków, na początku Września 1870, patriotyczni niemieccy profesory gimnazjum wileńskiego wydali uczniom niższych klas rozkaz, aby każdy napisał na wykwintnym papierze nowo skomponowany hymn wojenny niemiecki „Die Wacht am Rhein”, i żeby nauczył się go na pamięć. To nie spodobało się Michałowi, którego gorące sympatyje były naturalnie po stronie Francuzów; nie napisał też owego hymnu, ani nie nauczył się go na pamięć. Za to spotkała go ostra nagana ze strony profesora; a oprócz tego jeden z nauczycieli opisał go w „Bromberger Zeitung” w sensacyjny sposób, przedstawiając Michała jako „niebezpiecznego rebelizanta” przeciw ojczyźnie niemieckiej, a zarazem wymyślając najstarszemu bratu jego, księdzu Szymonowi Kruszcze, że ten przez swą ostentacyjną nienawiść do Prusaków buntuje swoich młodszych braci.

Od tego czasu Michał czuł zawsze nietylko szczególną antypatyę do pruskich urzędników i nauczycieli, ale także wielki pociąg do czytania gazet, naturalnie przedewszystkiem polskich, i to jak najgoręcej patriotycznych, wskutek czego zagrożono mu parokrotnie wydaleniem z gimnazjum.

Po opuszczeniu gimnazjum, a zwłaszcza podczas swego pobytu w Szubinie, jako szesnasto i siedemnastoletni cułopak pisywał niemal co tydzień korespondencye do „Przyjaciela Ludu” w Chełmnie,



MICHAŁ KRUSZKA.



„Pielgrzyma” w Pelplinie, „Przyjaciela” w Toruniu, i „Orędownika” w Poznaniu. Gazety te chętnie jego korespondencje przyjmowały, nie wyjawiając jego nazwiska. W korespondencyach swoich opisywał nadużycia pruskich urzędników względem ludności polskiej, znęcanie się pruskich nauczycieli nad dziećmi polskimi, gdy te niedosyć szybko niemieckich pieśni i niemieckiego pacierza się uczyły, — co rządowców w tej części prowincyi do pasyi doprowadzało, — jako i różne bieżące wypadki.

W roku 1877 podczas wyborów posłów do parlamentu, Michał gorąco agitował za polskim kandydatem hrabią Skórzewskim z Lubostronia przeciw rządowemu kandydatowi Niemcowi, występując otwarcie przeciw „krzyżakom” i t. p. Pomimo groźb żandarmów i policyantów rozrzucał plakaty, atakujące rządowego kandydata, rozdawał drukowane głosy i namawiał ludzi, aby się nie dali nastraszyć Niemcom. W końcu zabrano go ra policyę, oskarżając o „niebezpieczną dla całości państwa niemieckiego agitację”, a następnie stawiono go przed sąd magistracki, gdzie starano się z niego wydobyć, kto mu dał obrażające rządowego kandydata plakaty, kto mu dał bilety, kto go do agitacji namawiał i t. d. Pouczony tajnie przez pewnego sędziego Polaka, że prawo niemieckie uważa człowieka niżej lat 18 za „politycznie niedojrzałego”, a zatem niepodlegającego karze za polityczne przestępstwo, Michał nie tylko, że nie wyjawiał nikogo, ale jeszcze hardo się stawiał burmistrzowi i urzędnikowi śledczemu. A gdy ci mu grozili, oświadczył im wprost, że groźby ich się nie boi, bo jako niemającego 18 lat, karać go za politykę nie mogą. Urzędnicy, nie widząc innej drogi wyjścia, puścili go, ale zagrozili, aby więcej w politykę się nie wdawał. Ta groźba widocznie nie poskutkowała, bo w tydzień potem ukazała się w jednej z polskich gazet korespondencya, opisują-

ca całe zajęcie i szydząca z tamtejszych niemieckich urzędników!.....

* * *

Przybywszy do Ameryki, Michał od czasu do czasu pisywał korespondencye do staro-krajowych gazet, a wreszcie postanowił pisać dla ludu polskiego w Ameryce i założył pierwszą ludową gazetę, jako i pierwszy polski dziennik w Ameryce. (O tych pismach podajemy obszerniejsze opisy na stronicy 6 i 20 niniejszego tomu.)

W roku 1890 Michał Kruszką wystąpił jako kandydat na posła do legislatury. Pomimo silnej opozycji trzech kandydatów ex-posła Ignacego Słupeckiego, Andrzeja Boncla i Marcina Wawrzyniakowskiego, Michał Kruszką dostał nominację (demokratyczną) na posła z 12. i 14. wardy, a przy wyborach zwyciężył wielką większością.

W dwa lata później, pomimo zaciętej opozycji., został obrany senatorem stanowym z południowego (8.) obwodu powiatu Milwauckiego (wardy 11., 14., 17. i towny: Lake, Oak Creek, Franklin i Greenfield). Był on pierwszym Polakiem w Ameryce, który sobie zaszczytny urząd i tytuł senatora zdobył.

W legislaturze postarał się (wraz z posłem Keogh) o przyjęcie pierwszego prawa kaukusowego w stanie Wisconsin. Dalej przeprowadził doniosłego znaczenia dla niezliczonej rzeszy pracowników kolei ulicznych bli, aby kary elektryczne miały przedsiönki (vestibules) dla ochrony konauktorów i motormanów — pierwsze takie prawo w Stanach Zjednoczonych. Jego również jest dziełem prawo, ustanawiające „święto robotnicze” (Labor Day) i prawo, aby ogłoszenia miejskie w Milwaukee były drukowane także po polsku, oraz wiele innych praw, szczególnie dla ludu roboczego korzystnych.

Był on także członkiem politycznych komitetów

przedwyborczych, jak i demokratycznego komitetu stanowego.

W partyi republikańskiej, do której przyłączył się podczas wojny hiszpańsko-amerykańskiej, ma wielkie zachowanie.

Na wszystkich urządach publicznych, które sprawował, odznaczał się niezmiennie prawością charakteru, uczciwością i sumiennem wypełnianiem podjętych obowiązków. W ciągu swojej działalności w Izbie posłów i w senacie był zawsze wrażliwym na opinie i zdania swoich kolegów o Polakach i nigdy nie puścił płazem niesłusznych napasć na swoich rodaków, a nawet nie zbył milczeniem niewłaściwych o nich uwag. Cała jego kilkolatnia praca w stanowym ciele prawodawczem zwrócona była niemal wyłącznie ku równouprawnieniu polskich obywateli z obcонаrodowcami. To też genezy tego faktu, że Polacy amerykańscy zażywają dziś we Wisconsinie o wiele lepszej opinii u obcонаrodowców niż w którymkolwiek innym stanie, należy w znacznej mierze upatrywać w publicznej działalności Michała Kruszki.

W towarzystwach obierano go często na urzędy. W roku 1895 Sejm Związku Narodowego obrał go członkiem komisji konstytucyjnej, w której jak i w sejmie konstytucyjnym Związku (1900), z pomocą ś. p. M. Sadowskiego, przeprowadził poprawioną i ulepszoną konstytucję Związku pomimo silnej opozycji.

Prócz Kuryera, pisywał często artykuły do gazet angielskich w interesie i obronie Polaków. Był pierwszym Polakiem, który starał się w wyższych urządach o to, aby przy spisie ludności Polacy ze starego kraju byli zapisywani jako urodzeni „w Polsce”, a nie w Niemczech, Austrii, lub Rosyi.

* * *

Rzecz dziwna, że pomimo swej nieprzyjaźni dla urzędników pruskich w Niemczech, tutaj w Amery-

ce znalazł pomiędzy Niemcami i poszarowanie i poparcie i szczerych przyjaciół. Zdaje się, że przypisać to należy jego maksymie we wszystkim: „Cudzego nie pragnąć, a swego w śmiech nie dać”, oraz liberalnej tolerancji innych. Każdemu inności narodowcowi zawsze otwarcie Polakiem się oznajmił, narodowość swą wysoko stawiał, a Niemcom (europejskim) często w obec tutejszych Niemców krzywdę Polakom wyrządzoną wyrzucał. Jednakże z drugiej strony poszanował narodowość i przekonania każdego. Uważał Niemcowi za zaletę gdy ten swej narodowości bronił, Irlandczykowi gdy ten bronił swojej, itd.; a Polakom radził brać przykład i czynić tak samo. Nie zdarzyło mu się też jeszcze w Ameryce, aby jakikądy inności narodowiec, wiedząc, że on jest Polakiem, w jego obecności źle się o narodowości polskiej wyrażał. Przykład to dla młodzieży polskiej, że swej narodowości wstydić się nie potrzebują, byle umieli przedstawić ją i siebie taktownie i z godnością, a poszanowali narodowość, wyznanie i przekonanie innych.

* * *

Że w zaciętych walkach narobił sobie dużo wrogów, nie ulega wątpliwości. Żelaznej woli i wytrwałości, nieugiętego charakteru, nie naśladowczy, ale człowiek inicjatywy, cięty pisarz, bystry polityk, nie rozpoczyna walki niepotrzebnie, ale gdy się walka rozpocznie, nie ustępuje. Nie ma też wyzwiska w naszym języku, którego by jego wrogowie setki razy na niego nie rzucali; nie ma pewnie przestępstwa, zbrodni, lub wady, którejby mu nie zarzucali — najczęściej bezpodstawnie, z rozmysłem fałszywie, aby go w oczach ogółu oczernieniem skompromitować; nie ma środków, którychby do jego „usunięcia” nie użyto, posuwając się nawet do procesów, aresztowań, otwartych groźb zabójstwa, wyklinań i t. p. To wszystko jednak nie zrobiło

ani na nim, ani na ogóle polsko-amerykańskim pożądanego skutku. Nie uląkł się niczego i nie ustąpił nikomu, wychodząc zwykle z walki zwycięsko.

Powodzenie jego jako wydawcy i kierownika „Kuryera Polskiego” tłumaczy się w znacznej mierze jego umiejętnością w doborze współpracowników i ich taktownem i sprawiedliwem przez niego traktowaniem. Ilekroć zawakowało przy „Kuryerze Polskim” jakie miejsce, nie brał ze zgłaszających się o nie kandydatów pierwszego lepszego, lub podającego najniższe warunki płacy, lecz po rozważnem zbadaniu każdego wybierał posiadającego najlepsze kwalifikacje intelektualne i moralne.

Będąc sam pracowitym, sumiennym i nieskazitelnie uczciwym, stanowczo wymaga tych samych przymiotów od swoich współpracowników. Poza tem wszakże pozostawia każdemu, począwszy od naczelnego redaktora, a skończywszy na najmłodszym chłopcu do pomocy w drukarni, prawie nieograniczenie wolną wolę, umożliwiając w ten sposób wszystkim uwydatniać na wyznaczonej im pracy znamię własnej indywidualności.

W obejściu z każdym bez wyjątku swoim pracownikiem jest uprzejmy, życzliwy i zawsze wyrozumiały na drobne uchylenia. Od nikogo nie odziera się murem wyniosłości, nikomu nie daje odczuwać swojej władzy, lub wyższości, dla każdego jest jednakowo dostępny i każdego traktuje sprawiedliwie. Pracownik uczciwy i pracowity może przy „Kuryerze Polskim” lata całe pracować i nigdy nie tylko nie zazna krzywdy, ale nawet nie usłyszy przykrego słowa, jeżeli nie wykroczy poza zakres swojej pracy i swoich obowiązków. To też jest wielu takich, którzy przy tym pierwszym dzienniku polskim w Ameryce pracują stale przez kilkanaście lat. Wszyscy oni stanowią jakby jedną wielką rodzinę, której Michał Kruszką jest dobrym i sprawiedliwym ojcem.

W związku z wydawnictwem „Kuryera Polskiego” uwydatnił się jeszcze jeden piękny przymiot charakteru Michała Kruszkę — jego szczerą miłość dla młodszej braci.

Lecz nie tylko o własnych braciach pamiętał Michał Kruszkę, gdy ogół zaczął popierać jego dziennik. Ze stopniowego rozwoju interesu odnosili także korzyść liczni pracownicy „Kuryera Polskiego”.

W dzienniku swoim Michał Kruszkę ustawicznie nawoływał polskich rodziców, aby dawali swoim dzieciom wyższe wykształcenie, żeby te w przyszłości nie potrzebowały narzekać na swój ciężki los przy lichu wynagradzanej pracy fizycznej. Nawoływania swoje popierał szlachetnymi czynami, posyłając chętnych do nauki i zdolniejszych młodych pracowników „Kuryera Polskiego” do wyższych szkół.

Każdy grosz, każda odrobina tego, co Michał Kruszkę dzisiaj posiada, jest owocem ciężkiej, uczciwej pracy; nie ma na tem ani żdźbła cudzej krzywdy, ani niema nieuczciwości.

Jako katolik obowiązki swoje względem kościoła spełniał zawsze sumiennie. Czy to jako członek parafii św. Stanisława, czy to jako parafianin kościoła św. Jadwigi w Milwaukee, nigdy nie zaniedbał złożenia swoich dziesięcin na rzecz kościoła i szkoły. Do kościoła św. Wacława w Łapon podarował piękne podwójne witrażowe okno.

Dom jego (choć obecnie mieszka pomiędzy Amerykanami, w najładniejszej części miasta Milwaukee) jest zawsze czysto polskim, i innej mowy, jak polskiej w nim się nie usłyszy.

Michał Kruszkę, dzięki swej wieloletniej, a tak owocnej pracy publicznej, jest nie tylko jedną z najlepiej w Stanach Zjednoczonych znanych osobistości polskich, ale ma wszędzie tysiące gorących zwolenników, i — śmiało można powiedzieć — uważany jest za jednego z najwybitniejszych Polaków w A-

meryce, który swą wieloletnią energiczną pracą publiczną działał bardzo wiele dla emigracji polskiej w Ameryce.

Po części w celu polepszenia zdrowia przez wypoczynek, po części w celu zwiedzenia Zachodu, o którym zawsze marzył, udał się w pierwszej połowie roku 1904 w podróż po Stanach zachodnich. Zwiedził Stany: Minnesota, Północna Dakota, Montana, Idaho, Washington, Oregon, Kalifornia, Nevada, Utah, Wyoming, Colorado, Kansas, Nebraska, Missouri, Illinois i Iowa. I o tych Stanach wyda wkrótce książkę z licznymi ilustracjami.

Na początku roku 1905 zwiedził New York i Washington, gdzie — poprzednio zaproszony — był uprzejmie przyjęty przez prezydenta Roosevelta.



**35. „Orzeł Biały” i 36. „Opiekun”
w Milwaukee.**

(Powstały r. 1888., a upadły r. 1890.)

Dwa tygodniki wydawane przez jedną spółkę, podobne sobie treścią, rozmiarami, drukiem itp., a nawet właściwie stanowiące jedno pismo, wydawane dla korzystania z dogodności pocztowych dwa razy na tydzień, pod 2 różnymi tytułami. Do spółki należeli pp. A. Boncel i S. Hanyżewski, którzy objęli drukarnię upadłej „Krytyki” i „Dziennika”. Redaktorem był najpierw p. F. H. Jabłoński, potem p. Tomasz Łobarzewski, młody technik czy też inżynier górniczy z Galicyi, wreszcie p. Kazimierz Neumann. Obydwa tygodniki upadły w roku 1890.

37. „Prawda” w Detroit.

(Powstała r. 1888.)

Pismo lokalne. Wydawał je Każ. Olszewski, z zawodu ślusarz, pochodzący z Płockiego, pomagał mu zecer Jakubowski. Od r. 1893 „Prawda” przeszła na własność młodego i zdolnego Dr. Laskowskiego (stopień naukowy uzyskany w Rzymie), b. profesora Seminarium duch. w Detroit, Mich. Do „Prawdy” pisywał najwięcej lekarz polski w tem mieście wówczas mieszkający, dr. Hłowiecki, późniejszy wydawca codziennej „Swobody”, i autor wielu udat-

nych wierszy. „Prawda” później powędrowała do „Bay City”, Mich., gdzie dotychczas wychodzi jako własność p. Przybyszewskiego.

38. „Gwiazda” w Toledo, O.

(Ukazała się r. 1888. — znikła r. 1889.)

Polonia w Toledo, Ohio, poczuła także w r. 1888 potrzebę własnego organu. Była nim „Gwiazda”, którą wydawał p. Czarnecki, redagował p. A. Paryski. Po roku „Gwiazda” znikła z horyzontu toledoskiego, a natomiast ukazała się na nowo w Detroit.

39. „Gwiazda” w Detroit.

(Zabłysła r. 1889.)

Gdy p. Czarneckiemu w Toledo znudziło się dokładać do gazety, zamknął ją, a jej redaktor, p. Paryski, wyjechał do Detroit i założył tam razem ze Skupińskim nową „Gwiazdę”. Dopóki Paryski pracował przy „Gwiazdzie”, przedstawiała się ona jako tako; możebną jeszcze była pod Lindem (czy też Topolnickim); ale gdy począł nią kierować osobiście wydawca, p. Skupiński, stała się „istotnem horrendum” pod względem sensu, stylu i ortografii. Nietylko dziennikarz lub literat, ale uczeń 3 klasy gimnazjalnej mógłby to stwierdzić. Fakt ten, jakkolwiek niemiły, notujemy tu, dla za-

znaczenia, że bądźcobądź jest to w amerykańsko-polskich stosunkach dziennikarskich wyjątek, i że z takich wyjątków niekiedy nasi rodacy w kraju mylnie wyprowadzają — regułę”. Po kilku latach „Gwiazda” przestaje wychodzić.

40. „Ameryka” w Toledo, O.

(Założona r. 1889).

Henryk Nagiel pisze o „Ameryce”:

„Tutaj należy parę słów poświęcić panu Paryskiemu, którego nazwisko już parokrotnie spotykaliśmy w ciągu tej broszury. P. Paryski (nazwisko przybrane) jest Warszawianinem. W kraju był kancelistą (klerkiem) sądowym. Przybył tutaj, jako chłopiec jeszcze bardzo młody, w roku 1882 lub 1883-im — i najpierw w drukarni „Gazety Narodowej”, w Detroit, a potem u p. Dyniewicza w Chicago, uczył się zecerstwa. W roku 1886 był chwilowym redaktorem „Wiarusa” — i w tymże roku w epoce znanych zaburzeń anarchistycznych prowadził hałaśliwą agitację radykalną pomiędzy robotnikami polskimi w Chicago. W następstwie redagował przez parę miesięcy „Krytykę” — i agitował w Milwaukee pomiędzy robotnikami. Do Toledo przybył w roku 1887., a dnia 30. Czerwca 1888 objął redakcyę założonej przez p. Czarneckiego „Gwiazdy”. Po upadku jej był w Detroit, wkrótce jednak

wrócił do Toledo — i tu r. 1889 założył „Amerykę”.

Pismo jego należy do skrajnie postępowych. P. Paryski jest i był ruchliwym byznysistą. Umie spekulować na politykę. Czytelników swych zachęca to tanią sprzedażą maszyn do szycia, to premiami — w mydle, książkach, obrazach itd. To wreszcie wydaje 2, 3 nakłady swego pisma w różnych miastach. Tak w roku 1891 p. Paryski wydawał swą gazetę w Clevelandzkiej edycji pod nazwą „Kuryera Clevelandzkiego”; w roku 1892 podczas wyborów robił ze swej „Ameryki” specjalne wydanie detroitkie; wreszcie roku 1894 wysyłał ją pod tytułem „Gazety Pittsburskiej” do miasta Pittsburg.

Takie wydawnicze manewra w Europie wywołać mogą podziw; tu w Ameryce nie stanowią nic nowego. Obecnie p. Paryski wydaje pismo „Ameryka-Echo” po wykupieniu tygodniówki „Echo” w Buffalo, N. Y.

41. „Kościeszko” w Winona.

(Powstał r. 1889 — upadł r. 1891.)

P. Derdowski przy swoim „Wiarusie” zaczął wydawać mniejsze pisemko p. t. „Kościeszko”, poświęcone beletrystyce i głównie przeznaczone dla młodzieży.

42. „Niedziela” w Milwaukee.

(Od r. 1889 do 1892.)

Tygodnik, poświęcony beletrystyce, stanowił niejako uzupełnienie codziennego „Kuryera Polskiego”.

43. „Echo” w Buffalo.

(Założone r. 1889.)

M. J. Sadowski kupił tam w Marcu roku 1889 od Zawiszy radykalny i przeciwreligijny „Głos Wolny”, i zamienił go na umiarkowanie postępowe „Echo”. Pismo to jakiś czas nawet wychodziło codziennie. Redaktorami „Echa” byli: p. H. Nagiel (do r. 1890.), p. Łucyan Dewoyno, Litwin, cięty polemista, amerykański korespondent warszawskiego Głosu.

W roku 1904 „Echo” połączyło się z „Ameryką” w Toledo gdzie wychodzi p. t. „Ameryka-Echo”.

44. „Bocian” w Buffalo.

(Powstał i upadł r. 1889).

Jest to drugie w Ameryce pismo humorystyczne. Wydawcą, redaktorem i rysownikiem był kierownik „Polaka w Ameryce”, p. Z. Słupski. Po paru miesiącach „Bocian” upadł.

45. „Kukuryku” w Buffalo

(Zapisał i uciekł r. 1889).

Gdy „Bocian” Słupskiego zmarł na anemię, Sadowski wydał nowe, trzecie z kolei w Ameryce pismo humorystyczne p. t. „Kukuryku”. H. Nagiel redagował to pisemko, a dr. Czupka umieszczał w nim swój „Kącik Osy”.

46. „Głos Wolny” w Chicago.

(Powstał r. 1889 — uciekł r. 1890).

P. Zawisza, sprzedawszy Sadowskiemu swój „Głos Wolny” w Buffalo, natychmiast udał się do Chicago. Z jakim zamiarem? Rzecz prosta, z zamiarem założenia tu nowego — „Głosu Wolnego”. Nastąpiło to wkrótce. Drukarnia „Czasu”, dziennika, który dopiero co upadł pod redakcją p. Ślisza, była na sprzedaż. Nabył ją p. Zawisza — i w te pędy założył „Głos Wolny”. Zawisza, jakkolwiek radykalny, umiał nagiąć się do stosunków i wskutek tego „Głos” został nawet organem Zj. Pol. Rz. Kat. p. op. Matki Boskiej Częst., organizacyi chicagoskiej, liczącej około 600 członków. Oryginalnie wyglądało to zestawienie katolicyzmu z tendencjami radykalnymi p. Z., wyrażącemi coraz to na wierzch. Podparło go to jednak tak, że próbował nawet

„Głos” przekształcić na pismo codzienne. Próba skończyła się fiaskiem.

Zawisza przy pomocy swego „Głosu” wprowadził w świat 2 nowych dziennikarzy o dość radykalnej barwie: jeden to M. I. Szameit, technik z Galicyi, drugi to zecer p. F. Szczerbowski.

47. „Słowo” w Buffalo.

(Powstało r. 1890 — upadło r. 1891).

Nakładem p. M. Makowskiego zaczęło tu wychodzić „Słowo” pod redakcją wiecznego tułacza p. Zawiszy, który w tem piśmie musiał nieco powstrzymywać swe socyalistyczne porywy. „Słowo” przestało wychodzić roku 1891., potem jednak jeszcze p. Zawisza wydawał krótko, z przerwami, urywany „Głos Wolny” (po raz trzeci!....)

48. „Przyjaciel Ludu” w Pittsburgu.

(Powstał r. 1890).

Tygodnik ten, pismo lokalne, zaczął wychodzić nakładem p. Rosińskiego. Redagowali go różni redaktorzy: p. Ant. Zawisza (brat Józefa), prof. Kuk z Galicyi, dalej zecerzy Zacharewicz, Abezyński i inni, potem sam p. Rosiński (pochodzi z Poznańskiego, przybył do Ameryki r. 1866). Również przestał wychodzić.

49. „Gazeta z Nanticoke”.

(Powstała r. 1890 — upadła r. 1892).

Pismo o charakterze miejscowym. Miało 2 redaktorów: najpierw p. Tomasza Łobazewskiego, potem p. Zyg. Twarowskiego.

50. „Patryota” we Filadelfii.

(Założony r. 1890).

P. Zygmunt Słupski założył ten tygodnik w Lipcu r. 1890. Pismo to wystąpiło z pierwszymi numerami, godnymi uwagi; dalej nie ziściło nadziei w niem pokładanych. W roku 1891 nabył je p. Teo. Wąsowicz. Redaktorem był p. Romanowski. Wychodzi „Patryota” do dziś. Ma swoją odrębną ortografię i czytelników lokalnych niewiele.

51. „Kuryer Nowojorski i Brooklyński”.

(Powstał r. 1890 — upadł r. 1893).

Założył go w Sierpniu roku 1890 p. Henryk Nagiel w spółce z p. K. N. Złotnickim (Korngoldem), dopiero co z Warszawy przybyłym. Ze spraw przez „Kuryer” poruszonych zrobili wiele hałasu (r. 1891.): kwestya kolonizacyi polskiej w Argentynie (Nowa Polska) i kwestya biskupa polskiego w Ameryce. Właśnie w 10 lat później (w latach 1901 i 1902.) te same dwie kwestye poruszyła prasa

na nowo — dziwny zbieg okoliczności! H. Nagiel sprzedał we Wrześniu roku 1891 „Kuryer” spółce, złożonej z pp. Kołakowskiego i Złotnickiego, a sam udał się do Chicago. Redagowali „Kuryera”: Złotnicki, W. Ziemiński, Józ. Rybakowski, inżynier galicyjski. Wreszcie w Czerwcu roku 1892 pismo nabyli ks. Fremel i p. Reiner, a redakcyę objął J. J. Chrzanowski. Kampania polityczna roku 1892 tak poszła „Kuryerowi” na zdrowie, że od 11-go Grudnia, roku 1892 zaczął wychodzić codziennie. To mu jednak nie przeszkodziło upaść w Lutym roku 1893, by po kilku miesiącach znowu odżyć. Pismo to wychodzi dotychczas.

52. „Nowe Życie” w Chicago.

(Powstało r. 1890).

Można je uważać za spadkobiercę „Głosu Wolnego” Zawiszy. Drukarnię po „Głosie W.” kupił p. Niemczewski, przeniósł ją do dzielnicy Bridgeportu i tam zaczął wydawać „Nowe Życie”, najpierw pod redakcyą p. Zawiszy, następnie p. H. Nagla, potem pod kierunkiem jego ucznia p. F. Szczerbowskiego. W roku 1891 redakcyę objął p. M. Wild, później p. Stan. Osada. Kierunek pisma był ateistyczno-socyalistyczny i pod p. Osadą wkrótce zbankrutowało.

53. „Polacy w Chicago”.

(r. 1890).

W Chicago od początku roku 1890 nakładem Spółki Wydawnictwa Polskiego, ukazał się tygodnik p. t. „Polacy w Chicago”. Tygodnik ten jest poprzednikiem „Dziennika Chicagoskiego”.

54. „Dziennik Chicagoski”.

(Założony r. 1890).

Jakoż w Grudniu tegoż roku 1890 ukazał się pierwszy numer „Dziennika Chicagoskiego”, nakładem tej samej Spółki. Pierwszym redaktorem „Dziennika” był p. Stanisław Sz wajkart, który do dziś dnia nim jest. Pan Sz wajkart, urodzony r. 1857 w Tarnopolu w Galicyi kształcił się w Stanisławowie i Lwowie. Jeszcze w kraju pisywał i drukował nowelki i poezye. Do Ameryki przybył roku 1881 i pracował w Nowym Yorku przy „Zgodzie” i pisywał radykalne artykuły do niemieckiej gazety „Staats Zeitung”. Potem w Chicago pracował jako nauczyciel, urzędnik itd. Dopiero w roku 1889 został pomocnikiem F. Kaczorowskiego przy „Wierze i Ojczyźnie”. W Grudniu roku 1890 objął redakcyę nowo założonego „Dziennika Chicagoskiego”, który prowadził do Listopada roku 1892., odkąd re-

dakcyja tego pisma przeszła w ręce p. Henryka Nagla.

Henryk Nagiel urodził się w Warszawie w roku 1859, tam też do szkół uczęszczał i w 21-szym roku życia ukończył wydział prawny uniwersytetu warszawskiego; w 1885 roku został adwokatem przysięgłym przy warszawskiej izbie sądowej. W trzy lata później udał się do Paryża, a w roku 1889 przybył do Ameryki i osiadł w Buffalo, gdzie redagował „Echo”. W Ameryce przebywał do końca r. 1896 i przez cały czas swego pobytu zajmował się wyłącznie dziennikarstwem, redagując różne pisma, ostatnio „Telegraf” i „Dziennik Chicagoski”. Henryk Nagiel pracę dziennikarską rozpoczął już w 15 roku życia, pisząc różne wierszyki do humorystycznych pism warszawskich, a podczas studyów uniwersyteckich, redagował „Wędrowca”, pisywał do „Dziennika dla Wszystkich”, „Kuryera Warszawskiego”, „Koleców” i „Muchy”. Z całego szeregu polsko-amerykańskich dziennikarzy Nagiel był stanowczo najzdolniejszym, bo posiadał wszystkie potrzebne ku temu zalety: wiedzę, nadzwyczajną łatwość oryentowania się w sytuacji i jeszcze większą zdolność przenoszenia myśli swoich na papier, a wszystko to potrafił okraszyć istotnym dowcipem, dzięki czemu pisma jego czytali chętnie nawet ci, którzy byli wprost przeciwnych zapatrywań. W ostatnich latach swego pobytu w Chicago

redagował „Dziennik Chicagoski” i jakkolwiek musiał stosować się do zasad wydawców, to trzeba przyznać, że, o ile to od niego zależało, prowadził pismo uczciwie. W 1896 roku Nagiel opuścił Chicago i udał się do Lwowa, gdzie był współredaktorem jednego z największych dzienników galicyjskich „Słowa Polskiego”.

Umarł we Lwowie roku 1900. Jemu to głównie zawdzięczamy opracowanie niniejszego działu „historii gazeciarnstwa polskiego w Ameryce”.

Od roku 1896 redaguje „Dziennik” znowu p. Sz wajkart, razem z p. Kaz. Neumanem.

55. „Niedziela” w Detroit.

(Założona r. 1891.)

Tygodnik ludowo-literacki. Wydawcą jego było Seminarium polskie, ewentualnie jego rektor ks. Dąbrowski. Pierwszym redaktorem ks. Barabasz, profesor tegoż Seminarium, kapłan z acny i pisarz zdolny. R. 1892 redakcyę „Niedzieli” objął ks. Paweł Cwiakała, młody kapłan z Galicyi, rodem z Sanockiego i kształcony w Sanoku, wyświęcony w Przemyśle roku 1892. W roku 1904 „Niedziela” upadła. Obecnie znów w zmniejszonym formacie wychodzi.

56. „Dzwon” i 57. „Gość” w Manitowoc, Wis.

(Powstały r. 1891. — upadły r. 1894.)

Było to wydawnictwo ks. Z. Łuczyckiego,

które zastąpiło pismo poprzednio wychodzące „Wszystko przez Serce Jezusa i Maryi”. Były to pisma pobożne i ludowo-powieściowe. Upadły z wyjazdem ks. Łuczyckiego do Europy.

58. Pismo Dalkowskiego w Toledo, O.

(R. 1891.)

W końcu r. 1891 powstało niezłe pismo lokalne, którego redaktorem był przez lat kilka p. Bol. Dalkowski, młody Polak, już tu w Ameryce wychowany, a wydawcą p. Brzezka.

59. „Polonia” w Baltimore, Md.

(Powstało r. 1891.)

Nad wybrzeżami Atlantyku, w Baltimore, prasa polska zaczęła się w r. 1891. „Polonia” pierwsze tu pismo. Wydawcą p. Welzant, sprytny biznesista. Redaktorem p. Czupka, a później p. Bernolak, od r. 1894 aż do upadku „Polonii” r. 1898. Pan Bernolak wydawał „Strażnicę” w Baltimore przez 6 miesięcy, potem trudnił się fabryką instrumentów muzycznych, a od Stycznia r. 1901 czynny przy „Echu” i „Polaku w Ameryce” w Buffalo.

60. „Kuryer Clevelandzki”.

(Powstał r. 1891. — upadł r. 1892.)

W Cleveland, C., prasa polska zaczęła się

również r. 1891. Założył tam „Kuryera Clevelandzkiego” Paryski z Toledo — i prowadził go przy udziale niejakiego Kempieńskiego.

61. „Rolnik” w Stevens Point, Wis.

(Założony r. 1891.)

Ukazuje się tu poraz pierwszy w r. 1891 organ polski „Rolnik” — pismo lokalne, w szerszą politykę się nie bawiące. Gazetę tę założyli pp. Hutter i Krutza, lecz w rok po założeniu p. Hutter wykupił swego współnika i dalsze wydawnictwo prowadził na własną rękę. Wydawcami są J. Worzała i synowie.

62. „Reforma” w Chicago.

(Powstała r. 1891.)

Założył ją w dzielnicy Wojciechowa za odziedziczone czy też pożyczone skądś pieniądze historyczny Alfons Chrostowski. Pan A. Chrostowski, gdyby nie jego braki moralne, mógłby być zająć nie tylko tu w Ameryce, ale i w Europie pewne stanowisko w literaturze. Ale — wszędzie burzył, spotwarzał, rujnował, budził parafialne niepokoje, wreszcie r. 1894 przyczynił się do wytworzenia schizmy kościelnej. W „Reformie” potrwał nie długo. Jego rozczochrane idee anarchistyczne za jedyny rezultat miały, że egzemplarze pisma — zwracano z poczty. W rezultacie „Reforma” przeszła na własność pp. F. A. Sataleckiego (od

Września r. 1891 prezesa Rządu Centr. Związku Nar. Pol.), S. Rokosza i A. Stefanowicza. Ci panowie powołali na redaktora H. Naglą, który nadał „Reformie” barwę umiarkowanie postępową i doprowadził ją do paru tysięcy płatnych czytelników. „Reforma” nawet została organem Zjedn. Pol. Rz. Kat. p. o. M. B. Częst. Król. Kor. Pol. Pod następnym redaktorem „Reforma” upadła (r. 1892.) — a zmartwychwstała dopiero później jako organ niezależnych, lajborgan „biskupa” Kozłowskięko, później p. t. „Lud”, którego wydawcą G. F. Biba. Nie istnieje już od lat kilku.

**63. „Głos Wolny” i 64. „Socyalista”
w Buffalo.**

(Powstały i upadły r. 1891.)

„Głos Wolny” Zawiszy odezwał się po raz trzeci — i zaraz umilkł. Także „Socyalista” p. Zawiszy wnet wyzionął ducha. Tytuły tych pism najlepiej dowodzą, jaki był ich kierunek. Upadły one, jak wszystko, czego się tknął Zawisza.

65. „Wiek” w Buffalo.

(Powstał i upadł r. 1892.)

„Wiek” ten nie trwał 100 lat, ani nawet 1 rok. Pisemko to polityczne wychodziło nakładem Makowskiego, pod redakcją T. Łoba-

rzewskiego. Wyróżniało się tem, że jedna jego stronnica była drukowana po angielsku.

66. „Gazeta Polska” w New Yorku.

(Powstała i upadła r. 1892.)

„Gazeta Polska” panów Ludw. Niemojewskiego i K. N. Złotnickiego wydaje 2 czy 3 numera — i gaśnie. Program jej urzędowy zwrócił nawet uwagę prasy polskiej w Europie.

67. „Postęp” w New Yorku.

(Powstał i upadł r. 1892.)

Rok 1892., rok polityki wyborów prezydenca, powołał do życia wiele nowych pism, głównie efemeryd bez jutra. W Czerwcu tego roku ukazał się „Postęp”, warcholsko-polityczne piśmko A. Chrostowskiego i dra. Lewandowskiego, które potrwało — do końca wyborów.

68. „Posiew” w New Yorku.

(Powstał i upadł r. 1892.)

Sympatyczny organ polityczny p. Kornobisa, redagowany przez miłego zawsze wierszopisarza p. S. Nawrockiego.

69. „Orzeł Biały” w New Yorku.

(Powstał i upadł r. 1892.)

Organ literacki (wydawca p. Segers, redaktor p. J. Goldszmidt) trwa krótko.

70. „Światło” w New Yorku.

(Zaświeciło r. 1892 — zgasło r. 1893.

Organ socyalistów, jawnie wywieszających swą chorągiew, pod kierunkiem p. Fischlera, Jentysa i Bombińskiego.

71. „Gość” w Milwaukee.

(Powstał i upadł r. 1892.)

Pan Karchut, właściciel księgarni ludowej w Manitowoc, założył to sympatyczne piśmko ludowe i przeniósł je do Milwaukee, a wtedy w Manitowoc powstał drugi „Gość” ks. Łuczycznego. „Gość” milwaucki upadł wkrótce.

72. „Polanin” w Milwaukee.

(Powstał r. 1892 — a r. 1893 przekształca się w „Pracę”.

Piśmko polityczne, nakładem p. E. I. Słupckiego, pod redakcją zecera p. A. Surdela.

73. „Praca” w Milwaukee.

(Powstała i upadła r. 1893.)

74. „Ojczyzna” w Cleveland.

(Powstała r. 1892 — spaliła się r. 1893.)

Organ dość ekscentryczny, redagowany przez Łabędzkiego, potem Alf. Chrostowskie-

go, przeszedł na własność Gostomskiego, stolarza, w posiadaniu którego w lecie 1893 roku spalił się.

75. „Polonia w Ameryce” w Cleveland.

(Powstała r. 1892.)

Założyło ją grono najpoważniejszych obywateli clevelandzkich. Redaktorem był p. Małkowski, potem p. L. Dewojno. Teodor Dłużyński, wydawca.

76. „Śmiech” w Trenton, N. J.

(Powstał i ustał r. 1892.)

Czwarte to z kolei w Ameryce pismo humorystyczne. Choć, co prawda, nie brak humorystyki żadnej wogóle gazecie w Ameryce.

77. „Głos Polski” w Filadelfii.

(Powstał r. 1892.)

Powstał on wskutek — zaburzeń kościelnych. Jeden z burzycieli niejaki p. Wyruchowski założył tę gazetę, jako organ walki, a redagował ją najpierw p. Łopatynier (o nim więcej w „historii poszczególnych osad”), który nawet w sprawie zaburzeń jeździł do Rzymu ze skargą. Po nim redaktorem był p. Nowicki, zecer-muzyk. Obecnie nie wychodzi.

78. „Telegraf” w Chicago.

(Założony r. 1892.)

Był to dziennik, założony przez Spółkę, złożoną z pp. Cyborowskiego, Tarkowskiego, Groszkiewicza i Szulea. Redagował najpierw p. H. Nagiel, a gdy ten we Wrześniu tegoż r. objął redakcyę „Dziennika Chicagoskiego”, „Telegraf” pod zbyt radykalną redakcyą J. Rybakowskiego upadł. Obecnie wychodzi jako tygodniówka, własność drukarza p. Pettowskiego.

79. „Gazeta Handlowa” w Chicago.

(Powstała i upadła r. 1892.)

Pisemko to byznesowe, obliczone na ogłoszenia, wydawał jakiś czas p. Nalepiński.

80. „Przegląd” i 81. „Tygodnik” w Milwaukee.

(Powstały r. 1892 — przekształciły się r. 1893.)

W uzupełnieniu „Kuryera Polskiego” wychodziły, każde raz na tydzień, dwa pisemka: „Przegląd” i „Tygodnik”, podające w streszczeniu to, co się znajdowało w „Kuryerze” codziennym.

82. „Robotnik Polski” w Minneapolis.

(Powstał i upadł r. 1893.)

83. „Gazeta Wisconsinśka” i 84. „Kuryer Tygodniowy” w Milwaukeee.

(Powstały r. 1893.)

Podają w streszczeniu raz na tydzień co ważniejsze wiadomości. „Gazeta Wisconsinśka” oprócz tego zawiera dużo informacji o rolnictwie, a „Kuryer Tygodniowy” dobre nowe artykuły polityczne.

85. „Słowo” w Milwaukeee.

(Powstało r. 1893 — upadło r. 1895.)

Powstało z opozycji do „Kuryera Polskiego”, nakładem p. Kaź. Neumana, byłego redaktora „Kuryera”.

86. „Sztandar” w Chicago.

(Założony r. 1893.)

Powstał w dzielnicy Wojciechowa nakładem i pod redakcją p. J. I. Migdalskiego, był organem Zjed. p. o. M. B. Częst. Król. Kor. Pol., później organem Związku Młodzieży. W r. 1901 przeszedł na własność p. Danischa, który je odprzedał Związkowi Młodzieży. Sztandar po roku przestaje wychodzić.

87. „Przegląd Tygodniowy” w Cleveland.

(Powstał i upadł r. 1893.)

Socjalistyczną tę gazetę wydawał znów niestrudzony i nieprzejednany p. Zawisza, naturalnie — przez parę tygodni.

88. „Jutrzenka” w Cleveland.

(Weszła r. 1893.)

Pismo to pokroju najradykałniejszego wyszło najpierw w Pittsburgu, potem p. Alfons Chrostowski przywędrował z niem do Cleveland i tu poburzył odrazu parafie i przyczynił się do wywołania schizmy religijnej. Jest organem niezależnego „Zjednoczenia Niep. Serca N. M. P.” w Cleveland, oraz „Tow. św. Krzyża” i „Związku Wojsk Polskich” w Brooklynie. Redaktorem był A. Wielowiejski. Obecnie pisuje do „Jutrzenki” A. Chrostowski. Jest to organ niezależnych.

89. „Nowiny Nowojorskie” — „Filadelfjskie”

i „z Wilkes Barre”.

(Powstały i upadły r. 1893.)

Pismo to próbowało wychodzić od razu w trzech miastach. Wydawali je b. wydawcy trentońskiego „Śmiechu”. Próba ta wydawania trzech edycji jednej gazety dla trzech miast nie udała się. Pismo po paromiesięcznym żywocie wyzionęło ducha.

90. „Górnik” w Wilkes Barre, Pa.

(Założony r. 1893.)

Zaczął wychodzić we Wrześniu roku 1893 pod opieką pp. Strużewskiego i Sieniewicza,

zrazu spokojny organ informacyjny na gruncie lokalnym.

**91. „Świat polsko-amerykański” w Albany,
N. Y.**

(Powstał i upadł r. 1894.)

Powstał nakładem spółki, a pod redakcją p. T. Łoborzewskiego. Po 1. numerze drukarnia tej gazety spaliła się — i wszystko poszło z dymem.

92. „Gazeta Robotnicza” w Chicago.

(Powstała i upadła r. 1894.)

- Dziko-anarchistyczna ta gazeta ukazała się w Styczniu r. 1894.; gdy jednak jej redaktor p. Rybakowski zajął się zorganizowaniem polskich oddziałów „armii” Coxeya, — w Maju upadła.

93. „Biblioteka Ludowa” w Toledo.

(Założona r. 1894. — Upadła.)

Obok „Ameryki” zaczęła wychodzić roku 1894 także nakładem p. Paryskiego t. z. „Biblioteka Ludowa”, złożona z przedruków, rozpoczęta od „Wiesława” Brodzińskiego.

**94. „Gazeta Ludowa” w Mahoney City, Pa.
(R. 1894.)**

Niewielki organ lokalny. Redaktorem był p. Bączkowski, Litwin.

95. „Dziennik Polski” w Chicago.

(Powstał r. 1895 — upadł r. 1896.)

Redaktorem był p. Dr. Ign. Machnikowski, biegły szermierz pióra. Urodził się w Łeknie (Ks. Pozn.), gimnazjum skończył w Poznaniu, uniwersytet we Wrocławiu. W Kollegium Romanum z rąk Piusa IX. dostał złoty medal za język hebrajski. W roku 1898 na wezwanie O. Semeneńki, generała OO. Zmartw., pojechał do Turcyi, do Adryanopola i tam szkołę 4-klasową podniósł do rzędu gimnazjum, tak, że świadectwo abiturystenckie tegoż gimnazjum uznane jest na uniwersytetach europejskich. Jeden z jego uczni Chrystofor Kessjakow jest prokuratorem w Bułgaryi i znany jest z przepięknego tłumaczenia na bułgarskie „Ojca Zadzumionych” Słowackiego. Później Dr. Ign. Machnikowski został inżynierem rządowym w Dedeagacz, a stamtąd przeniesiono go do Bayazid, do Azji Mniejszej. Później śp. ks. Winc. Barzyński sprowadził go r. 1888 do Ameryki, gdzie w Chicago był nauczycielem, potem doktorem, redaktorem „Dzien. Pol.”, „Kuryera Polskiego” i „Dziennika Młłwauckiego”, nareszcie r. 1901 profesorem w Seminaryum polskiem w Detroit.

96. „Przyjaciół Młódzieży” w Chicago.

(Powstał r. 1895 — upadł r. 1897.)

Redagował go p. Kaź. Neuman, obecny redaktor „Dziennika Chicagoskiego”.

97. „Przyjaciół Domu” w Baltimore.

(Założony r. 1895.)

Wydawcą ks. dr. Barabasz.

98. „Swoboda” w Detroit.

(Powstała r. 1896 — upadła r. 1898.)

Z początku tygodnik, potem pismo codzienne, zdolnie redagowane przez dr. Hłowieckiego, który r. 1898 powrócił do starego kraju i zmarł tamże w Skalmierzycach 22. Lutego, 1902 roku. Urodził się tamże (w Poznańskim) około roku 1850. Odbывszy studia lekarskie w Wrocławiu, śp. dr. Hłowiecki poświęcił się gorliwie swemu zawodowi. W młodym prawie wieku przybywa do Ameryki i osiada w Detroit, Mich., gdzie kilkudziesięciu tysięczna ludność polska znalazła w nim wielce zdolnego lekarza. Obdarzony rzadkimi zdolnościami literackimi, pisywał i wierszem i prozą artykuły odznaczające się wykwintną formą, treścią humorystyczną, często dosadnością satyryczną — a czasem rzewną tęsknotą, jak np. wiersz p. t. „Smutno mi Boże”, wiersz co do formy naśladowany ze Słowackiego, co do pomysłu na wskroś oryginalny. W artykułach dziennikarskich przeważał u śp. dra Hłowieckiego pierwiastek satyryczny, a niepowodzenia i przeciwności zaostrzały ton jego pism. Człowiek najlepszego serca, uczynny do zapomnienia o sobie, często hojny, zniechęcony jednak smagał

biczem satyry bez względu na to, że chybiał celu. Przez jakiś czas wydawał tygodnik „Swobodę”, a chwilowo dziennik pod tym tytułem. Lecz prócz prac dziennikarskich, poświęcał swoje zdolności na poważniejsze i trwalsze prace literackie, o których w następnym Rozdziale wspomnimy.

99. „Warta” w Buffalo.

(Powstała r. 1896.)

Jest lajborganem niezależnego „biskupa” Kamińskiego.

100. „Słońce” w Buffalo.

(Wzeszło r. 1896.)

Redaktorem był i jest „książę” Jerzy Mirski, jakiś czas zwolennik niezależnych, później konwertyta. „Słońce” należy do pism koczowniczych: z Buffalo powędrowało na zachód do St. Paul, stamtąd znowu na wschód do Milwaukee i Buffalo. Było organem Unii. W roku 1904 „Słońce” zgasło na zawsze.

101. „Przyjaciel Ludu” w Filadelfii.

(R. 1897.)

Organ Kasy Pośmiertnej i towarzystw we Filadelfii. W. Wendt i syn, wydawcy.

102. „Przegląd” w Nanticoke, Pa.

(Założony r. 1896. — upadł r. 1901.)

Był młotem, walącym Hodurezyków na kowadle zasad katolickich. Wydawała go spółka, na której czele stał ks. Gramlewicz.

103. „Straż” w Scranton, Pa.

(Założona r. 1896.)

Miedzy młotem a kowadłem znajduje się „Straż”, organ przyboczny Hodura i jego „narodowego kościoła”. Redaktorem p. Dangel.

104. „Echo z St. Louis”.

105. „Goniec Polski” w South Bend.

Pismo lokalne, katolickie.

106. „Katolik” w Milwaukee.

(Założony r. 1897. — upadł r. 1901.)

Wydawany z początku przez spółkę księży milwauckich, wychodził 3 razy tygodniowo. Później zabrany na własność przez ks. Grutzę, przekształcił się w tygodnik, pod redakcją prof. Kuka. Z początku redagował „Katolika” dr. Jawornicki. Ze śmiercią ks. Grutzy (1901) „Katolik” upadł, a raczej sprzedany został, jak i „Źródło” p. Smulskiemu.

107. „Źródło” w Milwaukee.

(Założone r. 1898.)

Wydawane przez ks. Grutzy, składało się ze samych przedruków. W roku 1901 „Źródło” wyszło. Redaktorem „Źródła” i „Katolika” był Jan Kuk, który bawił w Ameryce od roku 1891—1902, kiedy powrócił znowu do Galicyi. Urodził się w powiecie Jasielskim r. 1841.

108. „Maczuga” w Wilkes Barre, Pa.

109. „Sokół” w Chicago.

(R. 1898.)

Organ Związku Sokołów Polskich w Ameryce.

110. „Polonia” w Detroit.

(R. 1898.)

Urzędowy organ Stowarzyszenia Rz. Kat. Redaktorem — Stan. L. Kapcia.

111. „Kuryer Nowojorski”.

(R. 1899.)

Redaktorem p. Momiłowski. Wychodzi „Tygodnik Nowojorski”, inkorporowany 14. Stycznia 1905. Dyrektorami spółki są: L. Korybski, J. L. Struś (redaktor), i A. Gronicki. Organ Zjednoczenia Polsko-Narodowego w Brooklynie.

112. „Gazeta Pittsburska”.

O barwie niezależnej. Upadła w 1903 roku.

113. „Wielkopolanin” w Pittsburgu.

(Założony r. 1899.)

Organ urzędowy Unii św. Józefa w Pittsburgu, redagowany przez p. Leona Machnikowskiego.

114. „Dziennik Narodowy” w Chicago.

(Założony r. 1899.)

Obejmuje nietylko miejscowe, ale i szersze, narodowe horyzonty. Redagował go pan Sadowski, potem p. Fr. H. Jabłoński. Następnie p. J. J. Chrzanowski. „Dziennik” ten jest własnością Spółki Wydawniczej.

W skład Dyrekcji tej Spółki wchodzi (r. 1902): Dr. Kazimierz Midowicz, jako prezes, M. Rzeszotarski, K. Łagodziński, M. Durski, L. M. Wild, C. Dużewski, C. Brukwicki, J. Chmieleński, W. Tobiński, później W. Jaworowski.

Śp. Kazimierz Midowicz urodził się w Turzy, w okolicy Tarnowa w Galicyi, w roku 1858. Uczęszczał do szkół niższych i średnich w Nowym Sączu, gdzie też złożył egzamin dojrzałości, a na uniwersytecie w Krakowie ukończył studia medyczne w roku 1884. W ostatnim roku studyów medycznych dopełnił obowiązku służby wojskowej ochotniczej. Potem

praktykował w Husiatynie, a następnie w Tarnowie, gdzie był sekundaryuszem szpitala powiatowego, i tam jako prezes tarnowskiej „Gwiazdy” wielkie położył zasługi, składając dowody, że traktując medycynę jako swój zawód fachowy, nie myśli usuwać się od obowiązków obywatelskich i że przede wszystkim jest polskim patriotą.

W roku 1890 przybył do Chicago. Odtąd aż do śmierci (r. 1902) pracował na niwie amerykańsko-polskiej, nie tylko jako zdolny lekarz, lecz także jako organizator (nieszczęsnej „Ligi Polskiej”), przedsiębiorca kalifornijskiej kopalni złota. (Zobacz I. rozdz. VII); wreszcie jako współzałożyciel „Dziennika Narodowego”. Umarł w State Line, Miss., dnia 24. Czerwca, r. 1902 i tamże pochowany.

115. „Dziennik Milwaucki”.

(Założony r. 1899.)

Powstał z opozycji do „Kuryera Polskiego”. Pod redakcją dr. Ignacego Machnikowskiego i „księcia” Jerzego (Mirskiego) lubiał być bardzo wojowniczym. Jakiś czas był pokojowo usposobiony.

Naczelnym redaktorem Dziennika Milwauckiego był od dnia 10. Czerwca, 1901 roku, p. Stanisław Osada. Przybywszy w roku 1893 do Ameryki, pracował w garbarni w Buffalo, zaś w rok później wstąpił w szeregi dziennikarzy

polsko-amerykańskich. Pracował kolejno w redakcyach: „Reformy” w Buffalo, „Sztandaru”, „Dziennika Polskiego” i „Nowego Życia” w Chicago, tudzież „Kuryera Polskiego” w Milwaukee.

„Dziennik Milwaucki” miał następnie jako redaktora p. Ignacego Kowalskiego. Skandale publikowane w Dzienniku zniechęciły ogół do niego. Interes nie szedł. Po utopieniu w tem przedsiębiorstwie \$56,000, Spółka Wydawnicza Dziennika ogłosiła obecnie (w Sierpniu 1905) przymusowe bankructwo.

116. „Głos Polski” w Grand Rapids, Mich.

117. „Tygodnik” w Minneapolis.

118. „Komar” w Chicago.

(Powstał r. 1900. — przekształcony r. 1901.)

Pismo humorystyczne. Redaguje p. Zahajkiewicz, od wielu lat poeta i literat w całym tego słowa znaczeniu. O jego pismach będzie mowa na innem miejscu. Roku 1901 upadł.

119. „Kuryer świąteczny” w Chicago.

(Powstał r. 1900. — upadł.)

Także pismo humorystyczne, redagowane przez p. Złotnickiego. Dowieipem i humorem „Komara” w kozi róg zapędza, lecz nie zawsze szlachetną tendencją. „Kuryer Świąteczny” padł, a zmartwychwstał roku 1903 jako

„Dzwon Niedzielny”, który przestał dzwonić w roku 1905.

N. K. Złotnicki, redaktor i wydawca „Dzwonu Niedzielnego” urodził się w Zamościu, gub. lubelskiej, w Królestwie Polskiem. Kształcił się na uniwersytecie warszawskim i w szkole handlowej w Gdańsku.

Pierwszy jego występ na polu dziennikarskiem miał miejsce w „Nowinach” redagowanych wówczas przez A. Świętochowskiego, później w „Kuryerze Codziennym”. Przez rok cały prowadził „Echa” (Kronika) w „Przeglądzie Tygodniowym.” Pisywał do „Kolców” i „Muchy”. W 1890 przybył do Ameryki i w tydzień po przybyciu założył z śp. Henrykiem Naglem (kolega uniwersytecki) „Kuryer Nowojorski” i redagował „Kukuryku” buffaloskie, wydawane przez śp. M. J. Sadowskiego. W roku 1897 przybył do Chicago i redagował „Djabła” i „Kropidło”, w r. 1895 został naczelnym redaktorem „Dziennika Polskiego”. W 1899 został współredaktorem „Dziennika Narodowego”, lecz po 15 miesiącach opuścił go z powodu rozpoczęcia wydawnictwa „Kuryera Świątecznego,” zamienionego później na „Dzwon Niedzielny.”

120. „Macierz Polska” w Chicago.

(Założona r. 1899.)

Miesięcznik powieściowo-naukowy. Wychodzi pod kierownictwem ks. Gordona. Pismo treści religijnej i patryotycznej.

121. „Sierota” w Chicago.

(Założona r. 1900.)

Pismo miesięczne religijno-naukowe. Re-

122. „Tygodnik Milwaucki”.

(Założony r. 1901.)

Tygodniowe wydanie „Dziennika Milwauckiego”.

123. „Kurier Ohioski” w Toledo, O.

(Powstał r. 1901.)

Tygodniowe to pismo katolickie wychodzi w Toledo, Ohio, i jest własnością spółki wydawniczej, skład której wchodzi: ks. A. Suplicki z Toledo, O., jako prezes; ks. dr. Paweł Cwiakła z Berea, O., jako wice-prezes; ks. K. Łaziński z Cleveland, O., jako zarządca; K. J. Benkowski, adwokat, jako sekretarz i kasyer. Redaktorem p. Ludwik Haduch.

124. „Tygodnik Katolicki” („Promień”)

w La Salle, Ill.

(Powstał r. 1902 — upadł r. 1905.)

Ksiądz Doktor Bernard Marya Skulik, proboszcz miejscowy, był założycielem, właścicielem i redaktorem tego pisma, wychodzącego od początku roku 1902.

125. „Dziennik Polski” w Detroit, Mich.

(Powstał r. 1904.)

Szósty to z istniejących dzienników polskich. Jest własnością „Polsko-Amerykań-

skiej Spółki Wydawniczej'', w skład której wchodzi: Jan Welzand, prez., M. Domzalski, sekr., A. Skoczek, kasyer, J. Wedda, zarządca. Redaktorem W. Halicki, który poprzednio pracował przy Kuryerze Polskim w Milwaukee.

126. „Głos Kanadyjski”.

(Powstał r. 1904.)

Pierwsza to gazeta polska w Kanadzie.

127. „Wschód”.

(Od. r. 1904.)

Tygodnik w Providence, stanie Rhode Island.

W ostatnim czasie wyszło jeszcze kilka więcej gazet.

128. „Orędownik Językowy”.

(Od. r. 1905.)

Uprawia język. Redaktorem ks. profesor B. Góral z St. Francis, Wis.

129. „Harmonia”.

Pismo Związku Śpiewaków Polskich. Wychodzi w Milwaukee.

Oto wykaz gazet polskich w Ameryce, oto ich dzieje i koleje. Przejdźmy teraz do dzieł literackich.

ROZDZIAŁ XII.

Dzieje Literatury amerykańsko-polskiej.

Samolińska — Wendziński — Karłowski — Szwałkart — ks. K. Kozłowski — Czupka — Ślisz — Dr. Machnikowski — ks. Marcinkiewicz — Nagiel — Derdowski — Jabłoński — Rówiecki — ks. Słomiński — Zachajkiewicz Mańkowska — ks. Dr. Barabasz — Sawicka — Paryski itd. Artyści — teatry.

Literatura amerykańsko-polska jeszcze w powijakach. Ale choć w pieluszkach, jednak jest, istnieje już — a to grunt. Wszelkie początki — małe są, a nie odrazu wielkie. I w macierzy naszej, Polsce, nie od razu Kraków zbudowano, nie odrazu literatura stanęła na tych wyżynach, na których dziś stoi. Na jej wytworzenie całe wieki się tam składały. Dęby pomału rosną. Nie inaczej być może w Polsce amerykańskiej.

„Cały nasz dotychczasowy dorobek na polu twórczości autorskiej — pisze p. Stanisław Osada — jest bardzo skromny, za literaturę uważać go nie można”. To prawda, że za literaturę w pełni rozwoju uważać go nie można. Do takiej też społeczność amerykańsko-polskie pretensyi nie ma. Ale niewątpliwie powiedzieć sobie może, że posiada już początki literatury. A o te się rozchodzi przy początkującym społeczeństwie.

Początki te literatury amerykańsko-polskiej dostrzegł już r. 1876 nawet stary kraj. Oto bowiem, co o nas pisał pod datą 18. Listopada r. 1876 wychodzący we Lwowie „Ruch Literacki, Tygodnik poświęcony literaturze, sztukom pięknym, naukom i rzeczom społecznym”:

„Powstanie literatury polskiej w Ameryce — tak czytamy w owym Ruchu Literackim — jest objawem wielkiej doniosłości. Tysiące Polaków, których prześladowanie lub nędza zagnała na ziemię Stanów Zjednoczonych, szybko wśród obcej ludności utraciliby charakter narodowy polski, gdyby bez organizacyi i bez literatury, żyli odosobnieni, zajęci tylko pracą na chleb. Utworzenie się licznych stowarzyszeń polskich, a zwłaszcza też parafii i szkółek polskich, łącząc rozpierzechnionych w pewne całości, jest rękojmią, iż zachowają narodowość i uratowani zostaną dla Polski; drugą rękojmią utrzymania narodowości jest utworzenie się owej literatury polskiej między nimi.

„Literatura ta powstała tam samoistnie. Pisarze, którzy w niej pracują, w Europie nie byli autorami. Potrzeba życia umysłowego polskiego, jaka się okazała pomiędzy polskimi kolonistami, włożyła im pióro w rękę i natchnęła myślą autorską. Są to więc autorowie z potrzeby, a nie z profesyi, a prace ich niosą w sobie charakter tejże potrzeby; nie ma w nich sztuki, biegłość pisarska nie wielka,

lecz jest dobra wola, jest sumienność i chęć stania się użytecznymi swoim braciom. W dalszym ciągu rozwijania się tej literatury zjawia się i talenta, a wtedy dzieła amerykańskich Polaków otworzą sobie drogę do ojczyzny i będą oddziaływać na ogólny rozwój polskiego piśmiennictwa”.

Tak pisał o kielkującej podówczas literaturze naszej lwowski „Ruch Literacki”. Czy i o ile od tego czasu literackie dzieła nasze „otworzyły sobie drogę do ojczyzny”, sąd o tem pozostawiamy staremu, macierzystemu krajowi naszemu. Tymczasem zbadajmy, choć pobieżnie, ale obiektywnie, rozwój literatury amerykańsko-polskiej.

Już w „Orle Polskim” (r. 1870) znajdujemy pierwsze ślady działalności jednej z godnych uwagi sił literackich, jakie tu posiadamy w Ameryce. Siłą tą jest pani Teofila Samolińska, nagrodzona później na konkursie dramatycznym w Warszawie za nadesłaną z Chicago komedię „Trzy Flory” (około r. 1880). „Orzeł Polski” w numerze 2-gim roku 1-go (z dnia 8. Marca, r. 1870) umieścił pierwszy zapewne drukowany wiersz pani Samolińskiej. Utwór ten nadesłany z Cincinnati nosi tytuł „Do rodaków!” Wyjmiemy zeń dla charakterystyki następującą strofkę:

....W tym to tu kraju Zjednoczonych
Stanów

Tu możem płakać nad stratą Ojczy-
zny,
Tu nas nie sięgnie okrutność tyra-
nów,
Tutaj się zatrą zadane nam bliz-
ny!”

Słuszność nakazuje nam zastrzedz, że forma następnych utworów pani S. jest o wielekroć doskonalszą od formy tego jednego z naj-
pierwszych zapewne jej wierszy.

Później (około r. 1878) pisywała korespon-
dencye do „Przyjaciela Ludu”, o których takie
zdanie wypowiada p. Henryk Nagiel:

„Energiczne to, nie kobiece, więcej męskie
pióro. Stosunki chicagoskie, przedstawiane
w jej korespondencyach, nabierają plastycz-
ności; jej humor i sarkastyczne uwagi wywo-
łują nieraz ostre protesty dotkniętych; zresztą
korespondentka nie obawia się walki z nimi.
Szermuje piórem energicznie — i nieraz zwy-
cięża”.

W owych czasach także p. I. Wendziń-
ski wypracował dwie książeczki, które wyszły
w drukarni „Orła”: „Definicya o nieomyln-
ości Papieża (r. 1871) i „Nauka o jubileuszu”
(r. 1871.)

Wiktor Karłowski, powstaniec z r. 1863,
później żołnierz francuzkiego legionu zagran-
icznego z Meksyku i Algieru, wreszcie wolny
strzelec z wojny 1870-71, po tej wojnie przyby-
ły do Ameryki i obrany posłem do legislatury

(ciała prawodawczego) stanu Illinois — przejścia swe z czasów pobytu w Europie i Meksyku opisał w książeczce p. t.: „Z przygód tułacza”, wydanej w Chicago w roku 1884. Jest także autorem opowiadania p. t. „W oczach śmierci”, wydanego w roku 1885.

Stanisław Szwajkart, obecny redaktor „Dziennika Chicagoskiego”, już roku 1881 napisał i ogłosił we felietonie „Zgody” powiastkę p. t. „Lila”.

Ks. Kandyd Kozłowski z Lemont, Ill., jest autorem kilku dziełek, jak: „Antychryst”, „Przeniesienie — Domku Loretańskiego”, „Sobieski pod Wiedniem”, „św. Mikołaj” (dramat), „Powstanie 63. roku” (tragedya). Jego życiorys zobacz w II. Części, rozdz. III. w opisie parafii w Lemont, Ill.

Dr. Julian Czupka, ten już dawno złamał pióro i rzucił się na pole przemysłu, bo tu w Ameryce jeszcze literatura nie popłaca. Ale jest on utalentowanym autorem wielu wierszy humorystycznych i poważnych. Pieśń jego, w której powtarza się zwrotka „Bo ta Ameryka to śliczny wolny kraj”, z pewnością go przeżyje i brzmieć będzie w ustach młodzieży tutejszej tak długo, jak mowa polska „w tym ślicznym wolnym kraju”. Oto wyjątki z niej:

Piosnka o Ameryce.

1. Gdy w domu ci jest źle,
Wolności ci się chce,

Porzuć ten brzydki dom
Jedź do naszych stron.
Tu ci błogi los
Napełni złotem trzos
Zaświta szczęście ci
Wesołych dni!

Chór:

Bo ta Ameryka
To śliczny, wolny kraj,
Wszystkiego dosyć ma,
To ziemski raj!

2. Gdy skradniesz chleba kęs
By zaspokoić głód,
Zamkną cię na rok
Nie wypuszczą wprzód—
Lecz skradnij złota trzos,
To świetny zrobisz los
Postawisz tylko bejl
(bail—kaucya)
Otworzą ci wnet dzejl
(jail—więzienie.)

Chór:

Bo ta.....

3. Gdy mieszkać nie ma gdzie
Przespać możesz się
W parku którymbądź
Na ławce sobie siądz.
I gdy strudzony już
Toniesz w smacznym śnie

Wtedy aniół stróż (policyant)
Pałką budzi cię.

Chór:

Bo ta.....

4. Zarobku pełno tu
I pracy wielka moc
Szukasz jej bez tehu
Biegając dzień i noc,
A gdy świadectwa masz
Aż z dwóch fakultetów,
Posadę dadzą ci
Do dojenia krów!

Chór:

Bo ta.....

5. Pożartuj z panną raz
Choć w biały, jasny dzień,
To choćby piorun trząśł
Już się bratku żeń!
Bo sprawiedliwy sąd
Nie pyta: ktoś i skąd?
Czyś rad jej czyś nie rad
Żeń się bratku z nią!

Chór:

Bo ta.....

Stanisław Ślisz, niepospolita siła dziennikarska w Ameryce, także na polu literackim zaznaczył swoją działalność. Napisał „Podręcznik wojskowy”, oraz powieści jak: „Z mi-

łości", „Obey w rodzinnym kraju", „Emigrant", „Pod Pokładem" i parę mniejszych nowelek, które były swego czasu drukowane w półtygodniku „Ojczyzna", wychodzącym w Buffalo w latach 1885—87. Gazety starokrajowe przyjęły je pochlebną krytyką. Oprócz tego, p. St. Ślisz przetłómaczył kilka powieści z obcych języków. W Galicyi pisywał korespondencye do „Samorządu".

Dr. Ignacy Machnikowski, miłośnik astronomii i nauk ścisłych, napisał między innymi powieść obyczajową, na tle religijnem osnutą p. t. „Szkaplerz Matki". Odnacza się wielką łatwością pisania, ale z niej nie korzysta dostatecznie, bo mu literatura chleba nie da.

Kazimierz Neuman, obecny redaktor „Dz. Chicagoskiego", napisał kilka nowelek: „Mój spadek w Ameryce", „Moi trzech przyjaciele", „Cerkiew w Rypinie" (nie w Rypnie!) i inne, które podpisywał pseudonimem „Janusz" albo „Dada" itp.

Ks. Adam Marcinkiewicz, proboszcz na Czarciej Skalce (Black Rock) w Buffalo, jest uzdolnionym pisarzem. Oto tytuły niektórych jego dzieł: „Redaktor w zalotach" (praca nagrodzona na konkursie literackim), „Dziekan i Żaby" (tłómaczenie wolne z Lafontaine'a), „Kłopoty Gracza", „Wanda" (poemat), „Kazania okolicznościowe" itd.

Henryk Nagiel zakończył już swoją służ-

bę i przeniósł się do lepszego świata, ale nazwisko jego tak na niwie dziennikarstwa polskiego w Ameryce jak i w literaturze polsko-amerykańskiej zapisane zostanie — z uznaniem. Jako autor — napisał nie wiele, nie miał na to czasu, bo talentu miał dosyć, ale już samym referatem „Dziennikarstwo Polskie w Ameryce i jego 30-letnie dzieje”, do 1894, oddał wielką przysługę tym, którzy późniejszym rozwojem tegoż w przyszłości zajmować się będą. Największą co do rozmiarów jego pracą w Ameryce, była powieść osnuta na tle stosunków tutejszych p. t. „Kara Boża idzie przez ocean”. Autor przedewszystkiem dbał w niej o sensację, o rozbudzenie ciekawości i starał się być zajmującym, to wszystko. Nie umiał jakoś, czy nie chciał do powieści swej wprowadzić innych pierwiastków, które nadałyby jej większą wartość moralną i artystyczną. Pod tym względem powieść wyżej wspomniana nie różni się wiele od dawniej jeszcze w kraju napisanych „Tajemnic Nalewek”. Bądź co bądź, był to talent wybitny.

Hieronim Derdowski, autor historyi „O panu Czorlińskim” i „Emigrancyi żydów do Palestyny” w ostatnich latach życia nie prawie nie pisał. Do „Czorlińskiego” dodał kilka drobnostek w narzeczu kaszubskim, to wszystko. Pozostaną po nim roczniki „Wiarusa”.

Fr. Hieronim Jabłoński, pisał tu w Ameryce parę powieści drukowanych w „Dniu Świ-

tym''. Tytuł jednej z nich „Dzieci Wisielca''. Pełne dowcipu i humoru są jego „Kłopoty Pana Bencwała''.

Dr. Józef Howiecki tłómaczył wybornie „Giaura'' Byrona, niektóre piosnki Heinego, „Don Quisote'a'' Cervantesa. Z oryginalnych prac, prócz bardzo wielu dobrych pomniejszych wierszy, uzupełnił niedokończony, a raczej uszkodzony 5-cio aktowy dramat Słowackiego p. t. „Horsztyński''. Nawiasowo zrobimy uwagę, że z kilku prac uzupełniających ten piękny dramat, najlepszą jest praca śp. Dra Howieckiego, co przyznał taki znawca literatury jak St. Tarnowski. Śp. Dr. Howiecki z całym zapalem poświęcał się literaturze, szczególnie poezji i szkoda, że swoich utworów nie drukował i nie dał się poznać szerszej publiczności. Pomysły przychodziły mu nagle — brał pióro do ręki i tworzył. Tym sposobem powstała trawestya Szekspirowskiego „Tymona Ateńczyka'', w którym autor krytykuje stosunki współczesne okiem głębszego spostrzegacza. Często śp. Dr. Howiecki pisał listy do przyjaciół i znajomych w pięknej formie poetycznej, choć je tworzył dorywczo. Słowem był to talent duży, który atoli w walce o byt i wśród trudnego zawodu swego poświęcał za mało czasu muzom, raczej szukał w nich uspokojenia po trudach i osłody wśród szarego tła codziennego życia.

Śp. dr. Józef Howiecki urodził się w Ry-

czu, powiecie wągrowieckim, roku 1850-go. Studya gimnazyalne odbył w sławnym podówczas gimnazjum w Trzemesznie, który jest w dziejach zaboru pruskiego mniej więcej tem, czem dla Królestwa Polskiego była w swoim czasie szkoła w Marymoncie pod Warszawą, dla Litwy szkoła w Nowogródku, a dla Rusi — w Niemirowie. Przez cały szereg lat panował w tych szkołach jakiś specjalny duch patryotyczny i w każdym pokoleniu wychodziły z nich całe szeregi wybitnych pracowników.

(Więcej o życiu dr. Hłowieckiego zobacz w poprzednim Rozdziale XI.)

Książd Słomiński jest autorem pięknych dramatów, jak „Narzędzie Szatana” i innych, odgrywanych na scenach parafialnych.

Szczęśny Zahajkiewicz jest najslawniejszym poetą polskim w Ameryce. Talent to niewątpliwy, pióro cenne. Szczęśny Zahajkiewicz urodził się w roku 1861 w Stanisławowie w Galicyi. Kształcił się w Kołomyi i Stanisławowie; potem pracował jako nauczyciel. Mieszkać w Stanisławowie i Lwowie, pisywał wiele, szczególnie dla młodzieży wierszem i prozą; pisał po polsku i rusińsku. Współpracował do „Szkoły”, organu pedagogicznego, oraz w pismach dla ludu i młodzieży; był redaktorem „Światelka” we Lwowie; pisywał wierszyki humorystyczne dla „Szczutka” i „Śmigusa”. Opuszczając w połowie r. 1889 Galicyę, ażeby udać się do Ameryki, pozosta-

wił po za sobą w starym kraju oprócz zbiórka poezyi p. t. „Rymy”, kilkanaście książeczek, utworów powieściowych i innych, głównie dla młodzieży przeznaczonych. Wymienimy z nich niektóre: „Dwie baśnie” (polecone przez c. k. Radę szkolną), „Pamiętniki mądrej muchy”, „Wśród Indyan”, „Sassacus”, „O Janie Karolu Chodkiewiczu”, itd. itd. Z rzeczy rusińskich przytoczymy powiastki ludowe: „Nad Dniestrem”, „Dziadek Iwaś”, „Czarownik”, „Michał z Korostowa”, a było tego więcej. Ożywioną jest bardzo działalność literacka Zahajkiewicza w Chicago od roku 1889. Tu zaczął pisać dla sceny. Staraniem Spółki wydawnictwa polskiego wydawał w „Bibliotece Ludowej” swe powieści i utwory dramatyczne. Wymienimy tu: „Wieczór wigilijny”, „Trzy ziarnka grochu i syn dziadowski”, „Powiastki dla małej dziatwy”, „Dzieci Izraela” (obraz dramatyczny), „Noc Czarodziejska”, „Powinszowania”, „Książę Czarnoksiężników”. Na scenie w Chicago były wystawione, oprócz „Dzieci Izraela” i „Nocy Czarodziejskiej” następujące jeszcze sztuki dramatyczne Zahajkiewicza: „Jasnogóra”, „Powrót taty”, „Oświadczyzny przez telefon”, „Niespodzianka”, „Akademia Smorgońska”, „Jadwiga”, „Perla Cyllejska” i inne. W roku 1894 wydał „zbiorek swoich poezyi”. Roku 1897 wydał „Złotą Księgę”, opis parafii i księży polskich w Chi-

cago i okolicy. Jest to prawdziwy literat czystej wody.

Polka pani Marya de Mańkowska, zdobywa laury na polu literackiem. Gazety angielskie wychodzące w Houston, Tex., rozpisują się bardzo pochlebnie o pracach p. de Mańkowskiej, która zajmuje się przekładem powieści z języka ojczystego na angielski. Do dawniejszych prac, które cieszyły się wielkim powodzeniem, mianowicie: „Dziesięć lat w niewoli u Kozaków” (Ten years in Cossack Slavery), „Czarna Rosya” (Black Russia), których autorem jest p. Julian Jasieńczyk, przybyła w roku 1902 jedna więcej, tłumaczona nadzwyczaj barwnym językiem i z niezwykłą starannością, pod tytułem: Faraon, (Pharaoh). Jak wielką popularnością wśród amerykanów cieszy się nasza rodaczka, świadczy napis, który firma Abbe Press umieściła przy nowem dziele. Napis brzmi jak następuje: „Tłumaczyła z polskiego ta sama pani, której poprzednie prace wam znane”. Pani de Mańkowska, pomimo, że jest urodzoną na ziemi amerykańskiej, przynosi nam nie mały zaszczyt swoją pracą i staraniem o podniesienie imienia polskiego w Ameryce.

Stefan Barszczewski, autor kilku drobniejszych rozpraw, i melodramatu „Cuba Libre”. Odznacza się niewątpliwym talentem, ale na polu twórczym jako autor zbyt mało pracował, by go sobie wyrobić należyście. „Cuba Libre”,

ma kilka scen bardzo nawet dobrych, ale tam gdzie autor popuścił zbyt cugle fantazyi, szwankuje. Przytem wartości literackiej szkodzi tendencya — nieco zaściankowa — wysunięcia naprzód jednej organizacyi i zbyt jaskrawa agitacya na rzecz takowej. „Cuba Libre” jest bez wątpienia lepszą niż „Związkowiec” Brodowskiego, ale lepszą jest tylko dla tego, że ma więcej scen, w których zapomina się o tendencyi, a patrzy na życie i jego objawy. Pan Barszczewski, gdyby zechciał korzystać ze swego talentu, mógłby wielce przyczynić się do tego, do czego wszyscy zabrać się powinniśmy, do stworzenia literatury polsko-amerykańskiej.

Ks. dr. Barabasz jest poetą. Jego wierszowany przekład „Ojciec nasz” Fr. Coppe’ego, wydany nakładem „Niedzieli”, godnym jest ze wszelkich miar uwagi.

Szymon Modrzewski, „poeta-stolarz”, odznaczający się obok pewnej łatwości wierszowania najskrajniejszymi poglądami. Zbiorek jego wierszy wydała w roku 1893 drukarnia „Nowego Życia”.

T. Siemiradzki. Przybył do Ameryki jako profesor dla Uniwersytetu Ludowego, wprowadzony przez Wydział Oświaty Z. N. P. Tak długo jak ten uniwersytet istniał, wykładał historię, a i potem ją wykładał w seminaryum polskiem w Detroit, aż do roku 1901., odkąd redaguje „Zgodę” zawsze w duchu „historyka”, czy „historyozofa”. Jest też historykiem, a

raczej historyzofem. Jego dzieło „Porozbiorowe Dzieje Polski”, dosyć obszerne, ma nie tylko pouczyć o datach i wypadkach, ale także przekonać o sile i ugruntować w wierze w lepszą przyszłość narodu.

Ks. Wacław Kruszką, oprócz licznych przygodnych artykułów gazeciarskich, napisał „Rzym” — „Neapol i Wezuwiusz”, „Hymny Wielkopostne”, „O Piękności”, „Anarchizm i jego stosunek do socjalizmu”, „Które rządy najlepsze?”, „Wrażenia z wycieczki misyjnej”, oraz angielskie „The Unbeliever before the Tribunal of Reason”.

Helena Sawicka. Wprawdzie nie wiele dotychczas napisała i drukiem ogłosiła, ale już w tych urywkach, nowelach, obrazkach itp. drukowanych od czasu to w tej to w owej gazecie, wykazała dużo talentu i... oryginalności. Pani Helena Sawicka jest u nas w Ameryce jedyną bodaj przedstawicielką jednego z nowszych prądów w literaturze — t. z. symbolizmu. Pisze obrazowo, dobierając z wielką starannością tylko dźwięcznie brzmiących wyrazów, poetyzuje na tle najprozaiczniejszej prozy, ale w dekadentyzm — pisanie „bezsensowych nonsensów” — zrozumiałych tylko dla tak zwanych „nadludzi” nie wpada.

Alfons Chrostowski, człowiek zupełnie wykolejony. Dziś nikt się nim nie interesuje. Nagiel zanotował, że „gdyby r... alne, mógłby zająć nietyl-

ko w Ameryce, ale i w Europie pewne stanowisko w literaturze". Napisał kilka wcale udatnych dramatów jak „Nihilisci”, „Śmierć Ulijanowa”, „Uwiedziona” itd. Dużo też rzeczy zaczynał i nie kończył. Talent to niestety zupełnie zmarnowany.

Ks. Stefan Dąbkowski, C. R., jest autorem dziełka p. t. „Pierwszy Zakon z łona Polski”.

Ks. St. Siatka, C. R., napisał „Krótkie Wspomnienie o śp. ks. W. Barzyńskim” — inne płody swego pióra ogłasza w miesięczniku p. t. „Sierotka”, którą redaguje.

Ks. Dr. Bernard Marya Skulik, autor „Sznapsa”, „Stolicy Mądrości”, „Teologii Pastoralnej”, „Lutra i Djabła”, „Kielni Masońskiej” itd., itd., jest bez kwestyi najpłodniejszym pisarzem polskim w Ameryce. Dość powiedzieć, że napisał i wydał drukiem 46 dzieł i dziełek najrozmaitszej treści. Jest przytem pisarzem polyglotycznym (wielojęzycznym). Oprócz 22 książek w polskim języku, wydał 2 dziełka w słowackim języku, 5 w niemieckim, 11 we włoskim, 3 w łacińskim i 3 w angielskim.

Stanisław Osada — z jego prac wymienić wypada parę obrazków z życia pułkownika Miłkowskiego — (drukowane w „Reformie” w roku 1895). „Literatura polsko-amerykańska” (drukowane w Kurjerze Polskim), i „Librum Veto”, praca odznaczona pierwszą nagrodą na konkursie Wydziału Oświaty Zw.

Pol., a drukowana w „Zgodzie” i w osobnych odbitkach. Dalej „O Stronnictwie Demokratyczno-Narodowem i Lidze Narodowej”; tudzież „Historia Związku N. P.”.

Dr. Franciszek E. Fronczak, autor wielu rozprawek lekarskich, tak polskich („Stosunki lekarskie w Stanach. Zjedn Póln. Am.” Przetłumaczenie z „Przeglądu lekarskiego”, Kraków 1900), jak angielskich („Compound Dislocations” 1899; „The Pathogenesis of Cholelithiasis”, 1899; „The Resuscitation of apparently dead Newborn”, 1900; „Lands across the seas” czyli wrażenia lekarskie z podróży po Europie, 1900; „Alcoholism”, 1900; „Plica Polonica”, 1898, rozprawa o kołtunie, jest najobszerniejszą i jedyną w tym przedmiocie poważną pracą lekarską w Stanach Zjednoczonych.

Młody ten medyk-literat, dr. Franciszek Eustachy Fronczak, A. M., M. D. LLB., urodził się w Buffalo, N. Y., z Wojciecha i Wiktorii z Jaworskich, dnia 20. Września roku 1874. Uczęszczał do miejscowej szkoły parafialnej św. Stanisława od 1879—1887, potem do collegium bł. Kanizego OO. Jezuitów 1887—1894. Stopień Artium Bacc. dyplom suma cum laude i kilka nagród otrzymał 21. Czerwca 1894. Potem uczęszczał na „Post Graduate Course”, uzyskał stopień Magistra Artium (M. A.) roku 1895; na Wydziale Lekarskim we Wszechnicy Buffaloskiej otrzymał dyplom Med. Doct. 28.

Kwietnia 1897. Za rozprawę „Plica Polonica” (kołtun) pierwszą nagrodę. Jest to jedyna wyczerpująca rozprawa na ten temat w języku angielskim; służy obecnie za podręcznik w kilku szkołach medycznych. Od 1897—1899 uczęszczał na Wydział Prawniczy Wszechnicy Bufaloskiej i uzyskał stopień LLB. Dr. Fronczak jest współpracownikiem kilku pism lekarskich i w ogóle na polu medyki ruchliwą rozwija działalność.

Jan Kuk, pensjonowany nauczyciel wydziałowy z Galicyi, w czasie 10 letniego swego w Ameryce pobytu (1892—1902) wydał tu swoje „Wiersze ulotne”, oraz nie pozbawiony wartości „Poemat dydaktyczny”, w którym daje przepisy specjalne dla szkół polskich w Ameryce. Ukazał się także poemat dydaktyczno-moralny p. t. „Smutne Przygody” z podpisem J. K.; lecz p. J. Kuk autorem tegoż nie był, jak powiadają. „Smutne Przygody”, pomimo tendencyi rzekomo moralnej, należy przecie zaliczyć do literatury pornograficznej.

Ignacy Kowalski napisał rzecz o „Szkołach Polskich Parafialnych” itd.

Stefan Rachocki, talent rymotwórczy.

Ks. Fr. Hodur. W ostatnim roku ukazała się jego „powieść” — „Faryzeusze i Saduceusze”, tudzież „dramat” — „Zbrodniarze”. W „Zbrodniarzach” istotnie zbrodnia na zbrodni jedzie i zbrodnią pogania. — Nawet jedyny „uczeiwy”, bohater dramatu, morduje ludzi i

w końcu sam sobie życie odbiera. W „Faryzeuszach i Saduceuszach” autor twierdzi, że mu się objawił Chrystus, który mu wyraźnie rozkazał formować Kościół „niezależny”. Więcej charakterystyki nie potrzeba; to co powiedziałem wystarcza. W broszurce „Nowe Drogi” podaje historię i charakterystykę stworzonego przez siebie „kościola narodowego”. Jego pisma w ogóle obfitują w rozezochrane idee ateistyczne i socjalistyczne.

A. Zdziebłowski i A. Jax. Dwa ciekawe typy polsko-amerykańskich dramaturgów. Obaj nie znają dokładnie... ortografii i obaj piszą dramaty i komedye cieszące się niezwykle powodzeniem na naszych scenach amatorskich. Obaj są rzemieślnikami z zawodu, a piszą w chwilach wolnych od ciężkiej pracy.

Stanisław Łempicki, autor „Sonaty Duchów”.

Dalej na wzmiankę zasługują siły literackie tej miary, jak Dr. Gawrzyjelski (poeta), Z. Brodowski, autor „Związkowca”, St. Nawrocki (poeta), i wielu innych z pracami, których spotkać mi się nie zdarzyło.

Zdaje się, że lista tych, którzy sił swych na niwie literackiej próbowali, lub którzy na niej rzeczywiście pracują choć zapewne nie zupełnie dokładna, skończona. Wszelako obok zdolnych dziennikarzy i wydawców, znających zawód swój tak gruntownie, że nawet i w Polsce nie wiele znajdzie się im równych jak pp.

M. Kruszki, Szwajkarta, Neumana, St. Ślisa, A. A. Paryskiego, Władysława Dyniewicza i innych, mamy tu jeszcze spory zastęp dziennikarzy, którzy nie krępowani zbyt ciąglem wyężdżaniem wszystkich władz umysłowych w kierunku podtrzymania i rozwoju interesu, mogliby skutecznie próbować sił na polu pracy autorskiej.

Dziennikarze tacy, jak: J. J. Chrzanowski, T. Wild, Leon Machnikowski, S. Horbaczewski, Fr. P. Danisch, Józef Kruszka, Fr. Szerbowski, Dr. Gruenberg, L. Olszewski, Z. Chrzanowski, Z. Olszanowski i inni, o ile sądzić można z ich prac drobniejszych, z artykułów dziennikarskich itp., mają dosyć sił, by się odważyć na próbę postawienia jeszcze jednego kroku naprzód. Wielu z nich próbowałoby bez wątpienia, gdyby nie to, że u nas wszystko zamiast zachęcać odpycha raczej od tej pracy.

Jak na polu literackiem, tak i w dziedzinie sztuk pięknych nie brak w Ameryce polskich mistrzów. I tak w dziedzinie malarstwa promienieje jako pierwszorzędna gwiazda p. Żukotyński z Chicago, tudzież p. Żabiński w Milwaukee, p. Modrakowski w New Yorku; w dziedzinie budownictwa p. Bernard Kołpaki, architekt milionowego gmachu pocztowego w Milwaukee i wielu kościołów w Wisconsinie; w sztuce teatralnej nieśmiertelnej sławy zażywa pani Helena Modrzejewska z Kalifornii (w opisie Polaków w Kalifornii będzie o niej

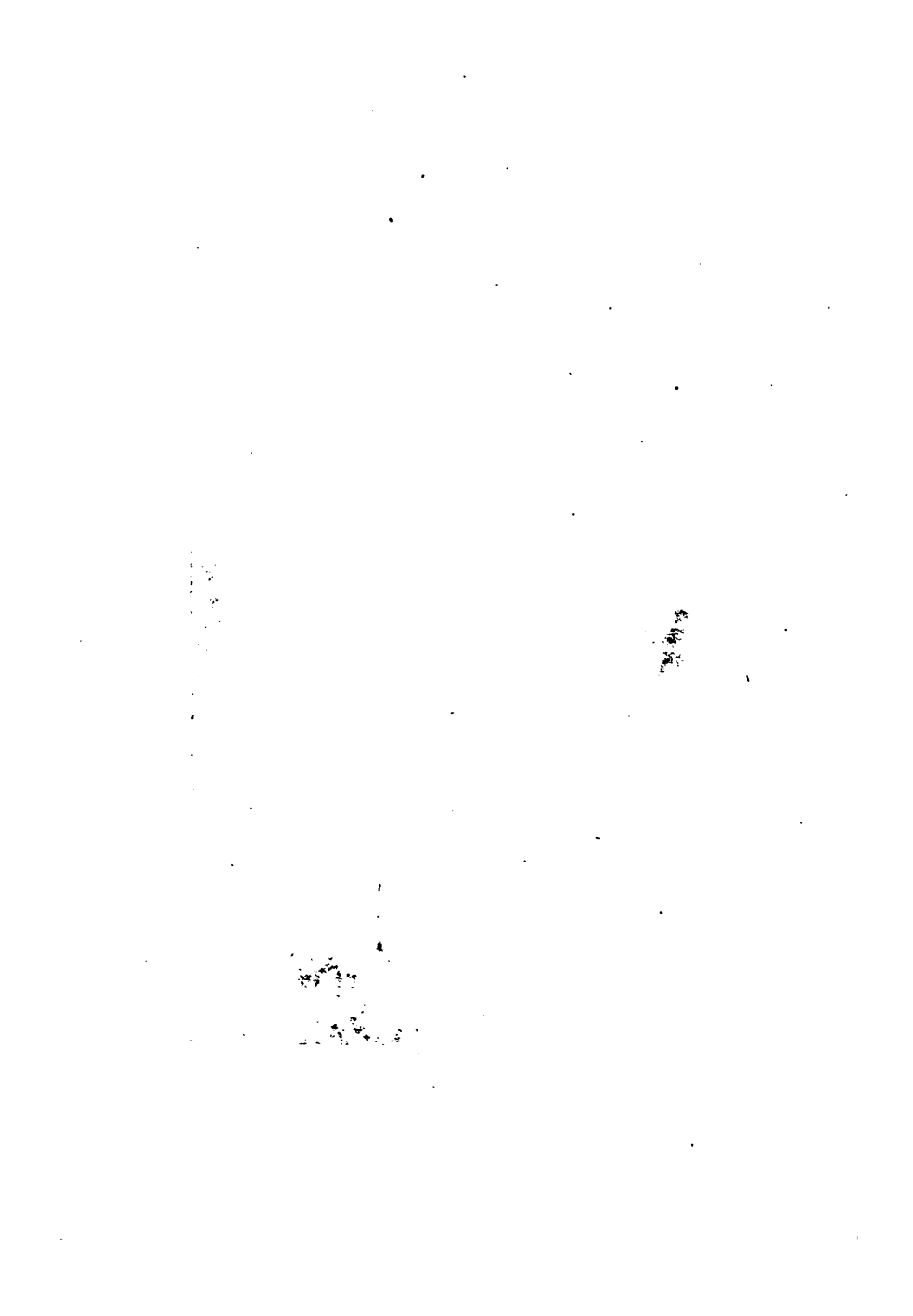
wzmianka obszerniejsza). W każdej niemal parafii jest hala teatralna ze sceneryą, amatorscy aktorzy odgrywają piękne sztuki dramatyczne; atoli stałego polskiego teatru ludowego w Ameryce, pomimo kilkakrotnych prób, dotychczas nie zorganizowano. W śpiewie i muzyce p. Antoni Małek z Chicago, sławny kompozytor wielu utworów muzycznych, tudzież p. B. J. Zalewski z Chicago, który nie szczędzi kosztów na wydawnictwa polskich utworów muzycznych w Ameryce; oraz pani Jadwiga Smulska, żona znanego rzecznika miejskiego chicagoskiego p. Jana S., która r. 1900 w „Chicago Musical College” otrzymała złoty medal na konkursowym popisie śpiewackim i patent ukończenia najwyższej szkoły muzycznej. Polskich kaznodziei i mówców politycznych błyszczy na firmamencie amerykańskich sztuk pięknych tyle co gwiazd na niebie.

Przejdźmy wreszcie do dziejów języka polskiego, bo i ten przeszedł swoją historję w Ameryce.





Pomnik Pułaskiego w Savannah, Georgia.





**Pułkownik Józef Smoliński
w Washington, D. C.**



ROZDZIAŁ XIII.

Gwara amerykańsko-polska.

Ku wielkiemu zmartwieniu i oburzeniu naszych „purystów” czyli czyścicieli języka, Polak w Ameryce — podobnie jak Polak na Szląsku lub na Kaszubach — stworzył sobie własną swoją gwarę, czyli mowę amerykańsko-polską, którą się w codziennem życiu posługuje. „Grynhorn” (greenhorn—świeży przybysz ze starego kraju) oczywiście trudno rozumie taką gwarę i częstokroć nią się gorszy, czyniąc wyrzuty swoim rodakom w Ameryce, że ojczysty język tak szpecą obcymi naleciałościami i do niepoznania go przekręcają. Wkrótce atoli ten sam „grynhorn”, który jeszcze niedawno tak się gorszył amerykańsko-polską gwarą, zaczyna po-mału sam się wyrażać, że dziś pojedzie „karą” („car”—wagon kolejowy) do miasta za „biznesem” („business”—interes, sprawunek). Od tego grynhorn zaczyna — z jakimi ob-staje, takim się staje — lecz niebawem na tem nie po-przestaje. Wnet nauczy się inne angielskie słowa polszczyć i mówi, że był w „salunie” („saloon”—karczma), gdzie przy „barze” stał bar-

kiper (barkeeper—szynkarz) i podał whisky („whisky”—gorzałki), następnie wzięli lunch („lunch”—przekąska), potrytowali się („treat”—częstować) nawzajem piwem.

I wtedy to już nowy przybysz, po takim egzaminie, przestaje być „grynhornem”, przestaje być „zielonym”, a staje się dojrzałym „Amerykaninem”, który przy następnym „elekszen” („election”—wybory) będzie wotował („vote”—głosować).

Poszedł do „sztoru” („store”—skład), do „groserni” („grocery store”—skład korzenny), do „buczra” („butcher”—rzeźnik), do „drajguds-sztoru” („dry goods store”—skład łocciowy), kupił sobie „owerkot” („overcoat”—palto), „kendów” („candies”—karmelki) dla swojego „bebi” („baby”—dziecie), na „kornerze” (na rogu ulicy, „corner”—róg), trzy „bloki” („block”—ulicami odgraniczony czworobok domów), blisko „eli” („alley”—zaułek).

Dostał „pejdę” („paid”—wyplacone), każdy dostał „kiesz” („cash”—gotówką).

Przyszedł do „ofisu” („office”—biuro), zagadnął „klerka” („clerk”—kancelista, sekretarz), potem nadszedł „bas” („boss”—wyraz ten jest czysto amerykański, a nie angielski, i pochodzi od „plattdeutsch” wyrazu: Baas-Herr, pan). Kazał sobie „bil” („bill”—rachunek) podać.

W Ameryce nie masz chłopów ani wieśniaków, są tylko „farmerzy” (farmers), nie ma

wsi, tylko „farmy” (podobne do hub starokrajskich); kukurydza „korna” (corn); powiat „kaunty” (county); „kryka” (creek), rzeczulka; „taun” (town) okręg gminny; po miastach „wardy” (ward) dzielnice; powozy i powoziki, są „kerryce” (carriage) i „bogi” (buggy).

Kto ma tytuł własności, ten ma „dyd” (deed) na ten dom. Nie na zastaw lub hypotekę pożyczają się pieniądze, lecz na „morgecz” (mortgage).

Nie ubiega się nikt o urząd, lecz „leci” na urząd (to run).

„Strajk” i „strajkować”, mówi Polak w Ameryce, a nie strejk i strejkować, jak to mylnie mówi i pisze Polak w Europie. Wyraz ten pochodzi od „to strike” (uderzyć, „potrącić” kogoś) i wymawia się nie inaczej jak „strajk”.

„Bojkotować”, jest to nowo ukuty wyraz, nie tylko w polskim, lecz i w angielskim języku niedawno dopiero, bo od roku 1881, używany. Kapitan nazwiskiem Boycott, dzierżawca gruntów należących do Lorda Erne, podczas rozruchów agraryjnych w północnej Irlandyi, w latach 1880—81, naraził się był ludowi irlandzkiemu tak, że nikt mu nie chciał zboża sprzątać z jego pola. Stąd wyraz „bojkot, bojkotować” uzyskał najpierw prawo obywatelstwa podczas tych rozruchów agraryjnych w Irlandyi, i znaczył tyle co ostracyzm czyli

wygnanie u Ateńczyków, wykluczenie kogoś z tego koła towarzyskiego, w jakim się obrać, i pozbawienie go wszelkich praw tak towarzyskich jak społecznych. „Bojkotować” więc kogoś, znaczy, ogłosić go wyrzutkiem społeczeństwa, z którym, jako z wyrzuconym ze społeczeństwa, nikt nie powinien mieć żadnych stosunków, nie wspierać go ani materialnie ani moralnie, uważać go jako wyzutego z wszelkiego prawa ludzkiego, jako *exlex*. Pojęcie zatem „bojkotu” rozciąga się dalej niżeli pojęcie „strajku”: strajkowanie jest to wstrzymanie się od pracy, zawieszenie jej podług z góry ukartowanego planu, lecz bojkotowanie jeszcze dalej idzie, bo nietylko wzbrania się ofiarować swoją pracę, ale także pracę innych powstrzymać usiłuje i niejako odcina od reszty świata osobę bojkotowaną, stawiając ją poza obrębem praw społecznych. Strajk bije, uderza (*strikes*) i rani chlebodawcę, lecz bojkot zabija go społecznie, a przynajmniej usiłuje go zabić.

Zjadać „paje” (*pie*) i „pudingi” (*puding*) lubią Polacy w Ameryce niemniej od reszty Amerykanów. Jakby spolszczyć te dwa wyrazy: „paj” i „puding”? niech sobie puryści nad tem głowę łamią, my jako praktyczni Amerykanie będziemy nadal nie tylko jeść paje, ale i nazywać je będziemy „pajami”, a nie plackami ani plastrami. Tak samo lud nasz w Ameryce na szafarnię, albo spiżarnię używa najchętniej wyrazu „pentry” (*pantry*). Cze-

mu porzucił tamte starodawne nazwy? Czemu sobie przyswaja nowe? A no, czemu? Spytaj się tego ludu, czemu? On sam nie wie, bo instynktownie to robi. Żywy język nie byłby żywym, gdyby nie ulegał ciągłym zmianom i przeobrażeniom, zwłaszcza, jeżeli lud, mówiący tym językiem, znajdzie się wśród nowego otoczenia i odmiennych okoliczności. Przyjęcie nowych a porzucenie starych wyrazów, w języku żywym za naturalny zupełnie objaw uważać należy, przeciwnie nienaturalny objaw i znak martwoty języka by to był wtenczas, gdyby język pozostał zawsze ten sam, żadnych nowych wyrazów sobie nie przyswoił i żadnych starych, zużytych i przeżytych wyrazów nie wydzielał z siebie.

Kto tu zdoła wyrugować z polskiego języka wyraz „tajprafter” (typewriter), oznaczający ręczną, klawiszową maszynkę do pisania czy drukowania? Kto tu z Polaków w Ameryce nazwie radców miasta inaczej jak „aldermanów” (alderman—olderman—starszy mąż) Burmistrza inaczej jak „mayorem” (mayor)? Nadzorcę wardy inaczej jak „superwizorem” (supervisor)? Kto tu każe aresztować kogoś, a nie „wyciąga na niego warantu” (warrant—rozkaz uwięzienia, list gończy)?

„Formani” w Ameryce mają z „furmanami” w starym kraju o tyle coś wspólnego, o ile „forman” przewodniczy robotnikom we fabry-

ce, zecerom w drukarni, a „furman” przewodniczy koniom.

„Koronerem” (coroner) nazywa Polak w Ameryce urzędnika czyniącego śledztwo nad ciałami zabitych lub umarłych nienaturalną śmiercią.

To tylko „blof” (bluff) — znaczy, to tylko dla oka, dla zamydlenia oczu. W Ameryce nie ma ciał prawodawczych i parlamentów, tylko są „legislatury” i „kongresy”. Doraźny sąd i kara przez motłoch wykonana, nie istnieje, tylko „lynecz” i „lyncowanie” (lynch). Dolna część domu lub kościoła, mieszczące lokale przez pół w ziemi przez pół nad ziemią wystające, to co w starym kraju nazywają sklepem lub suterynami, Polak w Ameryce nazywa „bezmentem” (basement). W Ameryce Polacy nie znają mórg, tylko „akry” (acre).

Irlandczyka inaczej Polak w Ameryce nie nazywa jak „Ajryszem”, bo tak Irlandczyk sam się pisze i nazywa „Irish”, a wymawia „ajrysz”. Na Polskę i w ogóle na Europę, Polak w Ameryce stale i niezmiennie mówi „stary kraj” (z przymiotnikiem „starokrajski”), bo i żaden Anglik tutaj Europy inaczej nie nazywa jak tylko „the old country”, co znaczy „stary kraj”. Zeznanie, zaprzysiężone przed „notaryuszem publicznym” (często pokątnym doradcą), nazywa „affidavit”.

Wyrazy powyższe — może nie wszystkie — ale te zwłaszcza już utarte — przez milionową

ludność polską w Ameryce powszechnie przyjęte i spolszczone, naszym zdaniem uwzględnić musi ten, kto w przyszłości chce ułożyć nowy, dokładny i zupełny Słownik Polski. Z książkowego czyli literackiego języka, powyższe wyrazy można i należy rugować; ale nie należy, bo i nie można ich wyrugować z potocznej mowy czyli gwary ludowej. Nie dozwolić językowi żywemu przyswajać sobie nowych wyrazów z otoczenia, w jakim się znajduje, znaczyłoby podcinać mu korzenie, i korzonki, które zapuszcza na tym nowym, obcym gruncie, na który go przesadzono, znaczyłoby skazać go na wymarcie. Język polski, przesadzony na grunt amerykański, jeżeli ma żyć nadal i rozwijać się, musi siłą rzeczy ciągnąć soki żywotne z tego gruntu, na który go przesadzono, musi oddychać otaczającą go atmosferą, przyswajać sobie obce wyrazy, przerabiając je na swój sposób i zasilając się nimi. Jeżeliby tej zdolności, że tak powiem, zaaklimatyzowania się nie posiadał, byłby to niechybny znak jego martwoty. A przeciwnie w tem właśnie okazuje się żywotność języka, że potrafi się zastosować do nowych, choć obcych mu warunków bytu. Wy-sadzonomu z gruntu polskiego językowi naszemu, a przeniesionemu na grunt angielszczyzny, nie pozwalać w tej angielszczyźnie zapuścić korzeni i przyswajać angielskich wyrazów, znaczyłoby to samo, co wykopać z ziemi drzewko,

zawiesić je z korzeniami na powietrzu i chcieć jeszcze, żeby żyło i rośło!?!...

Co innego idealny, książkowy, literacki język, którym się nie mówi w życiu, tylko się pisze w książkach, ten, jako sztuka piękna, ale martwa, może bujać w nadobłocznej krainie, może wisieć podobnie jak piękny obraz w muzeum lub jak sztuczny kwiat malowany, zdobiący ściany i pokoje. Chociaż i język literacki, język sztuczny, gdy z biegiem czasu szata mowy jego się starzeje i szarzeje, zmienia ją na nową i świeżą, przestarzałe wyrazy wyrzucając, a zastępując je nowymi. Tem bardziej potrzebuje tej zmiany język żyjący, naturalny i rzeczywisty, którym się codzień mówi, język żyjący z dnia na dzień, ten, żeby żyć, musi szukać pokarmu dla siebie z tego otoczenia, w jakim żyje, musi ustawicznie brać i wchłaniać w siebie nowe pierwiastki, a stare, przeżute i zużyte wylaniać z siebie i wydalać—tego wymaga koniecznie naturalny proces rośnięcia i życia.

Być może, że ten proces życia i przemiany ludowego języka polskiego w Ameryce odbywać był się powinien podług innych zupełnie praw — lecz nie nam tu prawa dyktować! Historyk spisać musi objawy życia takie, jakie są, a nie, jakie być powinny. Nie piszemy, jaką amerykańską Polonią, podług ideału niektórych, być powinna: lecz, jaką w rzeczywistości była i jest. Historya ma być zwiercia-

dłem, wiernie odbijającym jej oblicze: niech się w niem przejrzy, a jeżeli gdzie plamy i skaży widzi, niech się z nich oczyści!

Wobec tego, zdaje się, upadają zarzuty, jakie nam czynili niektórzy, gdy ten rozdział o „gwarze amerykańsko-polskiej” ukazał się najpierw w szpaltach gazet. I tak, zganiał nas pewien wybitny redaktor z Buffalo, N. Y., pisząc w prywatnym liście: „Ks. Dobrodziej pochwała (?) niejako gwarę, jakiej używają Polacy w Ameryce. Będzie to zbiór słów, których znaczenie będzie zrozumiałe tylko dla amerykańskiego Polaka. Przez usprawiedliwienie używanie takiej gwary, zachęca się tylko amerykańską Polonię do wynarodowienia, czego sobie ks. Dobrodziej nie życzy z pewnością....”

Z pewnością nie życzymy sobie tego. Ale z obowiązku historyka skonstatowaliśmy fakt, nie dający się zaprzeczyć, że polski język ludowy w Ameryce uległ zmianie. I również z obowiązku historyka wytłómaczyliśmy ten fakt prawem, które zdaje się być prawem powszechno-dziejowem, mianowicie, że język ludowy, nie tylko polski, ale i każdy inny, będąc w bliskiej styczności z obcym językiem, siłą rzeczy i okoliczności przekształca się, w ustach zwłaszcza ludu prostego. Lecz wytłómaczenie tego faktu nie oznacza jeszcze bynajmniej zachęty do wynarodowienia. Owszem sądzimy, i nie bez racyi, że przytoczenie w „Historyi” owych

amerykanizmów, będzie dla czytającej publiczności polskiej raczej przykładem odstrasżającym, niż zachęcającym. Przejrzy się publiczność w tym „słowniku”, jak w zwierciadle, i przekona się, że tak brzydko wygląda, powie z oburzeniem: Fe! czy ja tak wyglądam? Muszę inaczej wyglądać!” — i poprawi się.

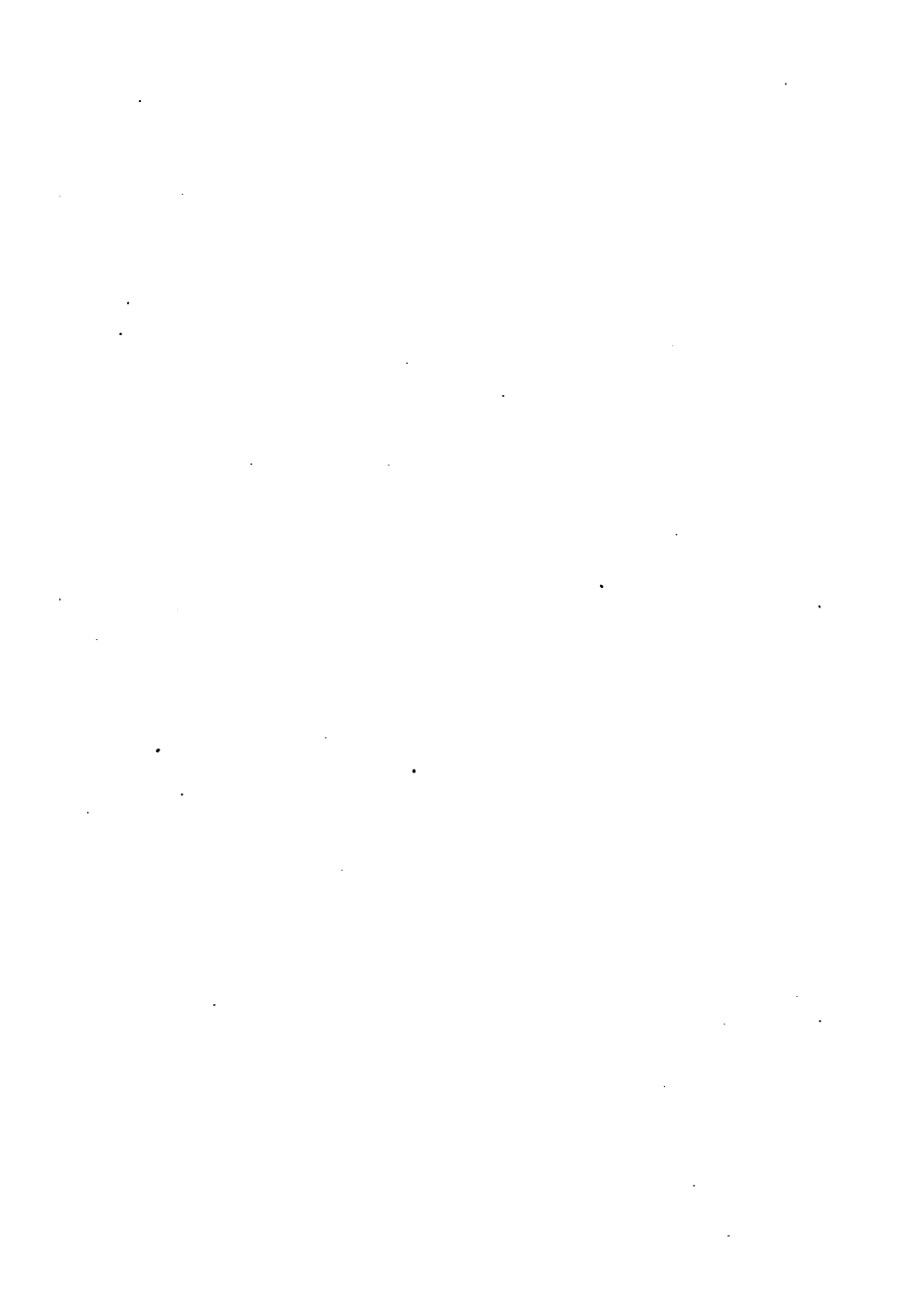
Koniec Części I.

Skorowidz V-go Tomu.

Treść.	Strona.
Rozdział XI. — Gazeciarstwo Polskie w Ameryce. — Ciąg dalszy.....	1— 84
Rozdział XII. — Dzieje Literatury a- merykańsko-polskiej	85—105
Rozdział XIII. — Gwara amerykań- sko-polska	111—120

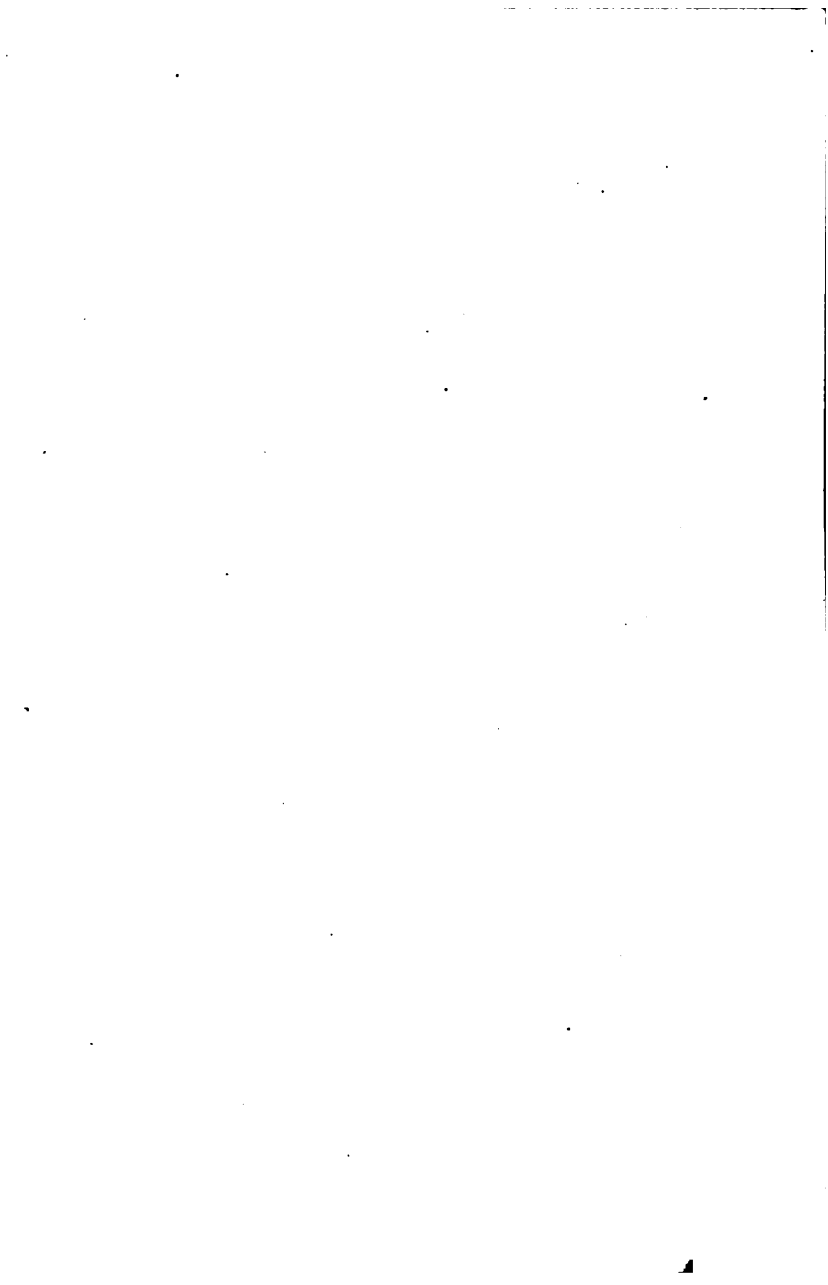


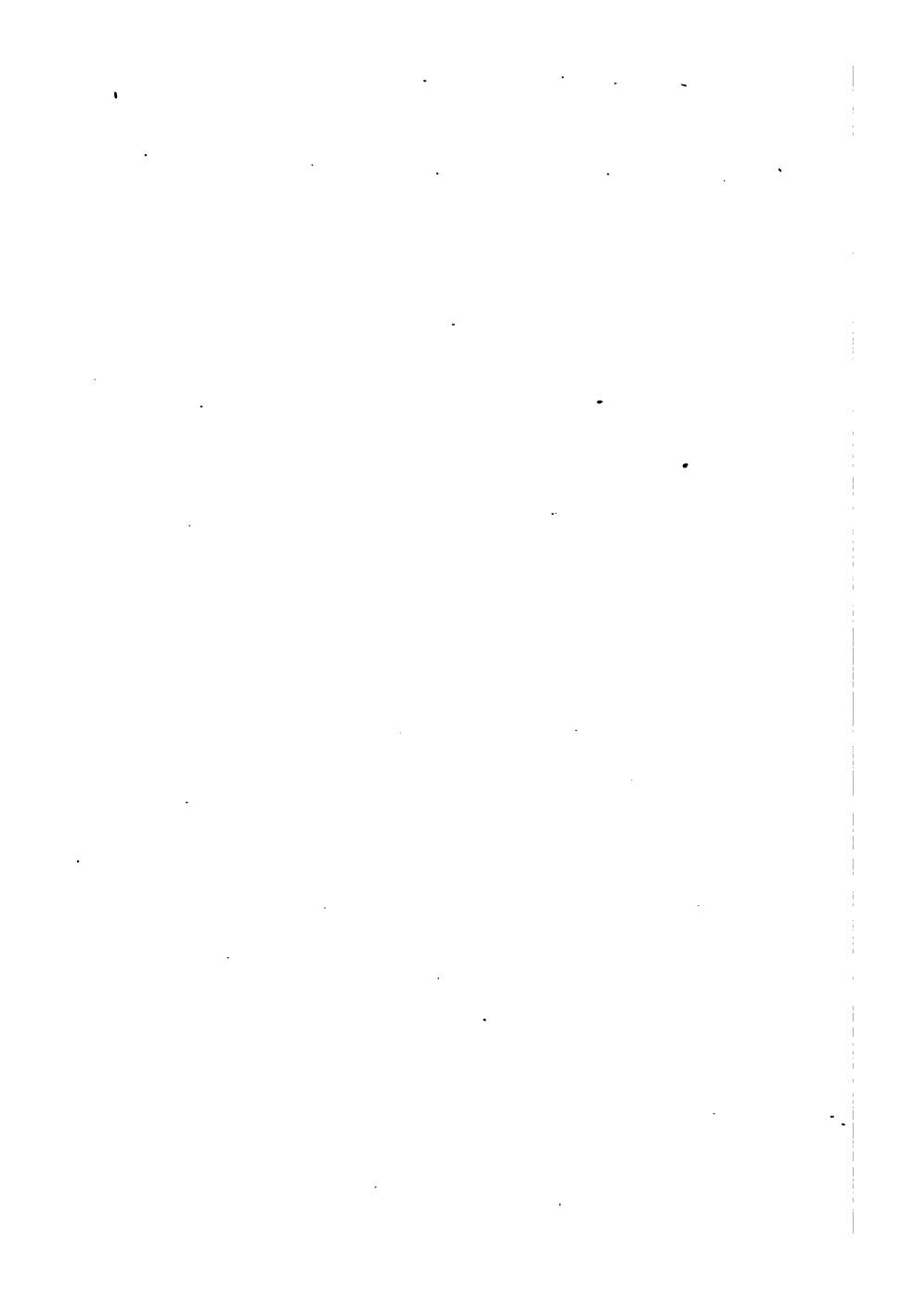












Stanford University Libraries



3 6105 013 719 450

E
184
.P7.K9
v.5

DATE DUE			

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
STANFORD, CALIFORNIA
94305

A dark, rectangular object, possibly a book cover or a piece of tape, is located in the bottom right corner of the page.

